

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti

bo muno aasimbile

Johani

Isyakulongosya

Johani aali jumo mbafundigwa kalongo na babili abaa Jesu. Aasimbile kalata ujũ ukuti abatuule abiiitiki boosa ukuti bammwitike Jesu. Akasimba inongwa syosa isya buumi bwa Jesu, looli ikupanga isya fiika fimo ifi Jesu aabombile, ni manyisyo simo isi aamanyiisye. Isi sikunangisya ukuti Jesu akaali mundu itolo, looli aali jo Kyala.

Kalata ujũ kubwandilo ikusisimikisya ukuti Jesu jo Isyu lya Kyala. Kangi ikuti jo Meesija ujũ abakunguluka abaa Lwitikano ulukuulu baakungulwike, nu kuti ubufwe bwake lyo ikemo ili likusoosya ubutulanongwa bwa pakiisu. Ndutuuulo ulwa 13-17 ikujoba isya lugano lwake ku bafundigwa baake nu kubabwala amasyu agaa kubakasya. Kalata amaliikiisye ukupanga isya kulongigwa Jesu nu kukomeleligwa pa kikohekano, na muno aasyukiile ukufuma mbufwe, nu kubabonekela kaa kingi abafundigwa baake.

| |
|--|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Jesu Isyu Iya Kyala ili lisanwike ukujja mundu |
| Jesu ikwanda imbombo jaake ni kiika ni manyisyo isya kub |
| Jesu ikongelapo imanyisyo ni fiika fingi |
| Jesu ikwaganila na Bafalisai nu kunangisya ubulagili bwake |
| Isi Jesu aabombile bo ali mu njila ukubuka ku Jerusalemu |
| Jesu ikubapa abafundigwa baake imanyisyo, bo ali kifuki u |
| Jesu ikukoligwa nu kugogigwa pa kikohekano |
| Jesu ikusyuka mbufwe nu kuboneka ku bafundigwa baake |

Isyu aaliisile alinkuja mundu

¹ Kubwandilo bwa syosa aaliko Isyu. Isyu ujo aali pamopeene na Kyala. Kangi Isyu aali jo Kyala.

² Kubwandilo bwa syosa, Isyu ujo aaliko kilingaani pamopeene na Kyala.

³ Kyala aafipelile fyosa ukwendela mmyake. Akaakapelile akandu nakamo kisita kwendela mmyake.

⁴ Umwene jo bwandilo bwa buumi boosa. Po ubuumi ubo bukatwala ulumuli ku bandu boosa.

⁵ Ulumuli uo lukumulika mu ngiisi, looli ingiisi jitoliigwe ukulutola.

⁶ Kyala aalintumile umundu jumo uju ingamu jaake aali jo Johani.*

⁷ Johani aaliisile ukujja nkeeti gwa kufumusya ulumuli uo, ukuti abandu boosa balwitike.

⁸ Johani akaali lumuli uo, looli aaliisile kukufumusya isya lumuli uo.

* **1:6 1:6 Johani** Uju jo Johani uMoosi.

9 Ʋlumuli Ʋlo lwali lumuli lwa nalooli, Ʋlu lukubamulikila boosa. Kangi Ʋlumuli Ʋlo lwali-isile pakiisu apa.

10 Isyu aalipo pakiisu apa. Abandu boosa abaa pakiisu bakaalimmeenye, na paapo aali jo Ʋju Kyala aapelile ikiisu kyosa ukwendela mmyake.

11 Aaliisile ku bandu baake, leelo abandu baake bakaalimmwambiliile.

12 Looli aba baalimmwambiliile nu kummwitika, aabapelile ukuja baana baa Kyala.

13 Abeene bo baana baa Kyala, looli somma kunongwa jaa kikolo kyabo, kangi somma kunongwa jaa kupaapigwa nu nnyambala nu nkiikulu, looli Kyala jo Ʋju ikubapela ukuja baanaake juju.

14 Isyu Ʋjo aaliisile alinkuja mundu, aaliisile kutuugala kumyitu. Uwe twabubwene ubusisya bwake, ubusisya ubwa Ʋju ali jumojuwene ntiga, ukufuma kwa Taata Kyala, kangi Ʋju ali ni ipyana nu bwanalooli ku bwingi.

15 Johani alinkubabuula abandu inongwa isya mundu Ʋjo, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Ʋju jo Ʋju naababuulaga naatigi, 'Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyangu, Ʋju jo nkulumba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.' "

16 Ukukongana nu kusita kwagilwa kwake, Kyala atupeele twesa iipyana, ongilepo pi ipyana ili lyatalilepo.

17 Kokuti ijolo Kyala aatupeele indagilo syake ku njila jaa Moose, looli akabalilo aka atupeele

iipyana lyake na bwanalooli bwake ku njila jaa Meesija† Jesu.

18 Akajako umundu ujũ ammbwenemo Kyala. Looli ujũ, ujũ ali jũmojwene ntiga, ujũ joope jo Kyala,‡ kangĩ ali pamopeene na Taata Kyala, jo ujũ atũsetũliile Kyala.

Ƴbũkeeti bwa Johani uMoosi

(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18)

19 Iisiku limo abalongosi baa Bajuuta baa-batũmile abapuuti§ na Banyaleebi* ukufuma mu Jelusalemu, kukũndaalũsya Johani, ukuti jo jwani. Umwene aasisimikiisye,

20 aabaamwile kisita kũfinda ubwanalooli, aatile, “Ƴne ngaja ne Meesija.”

21 Balinkũndaalũsya kangĩ balinkuti, “Po ugwe gwe gwani? Bũle, ugwe gwe nkunguluka Elija?” Johani alinkũbaamula alinkuti, “Mma, ngaja ne Elija.” Abeene balinkũndaalũsya kangĩ balinkuti, “Bũle, ugwe gwe nkunguluka ujungi, ujũ tukũnguulila ukufuma kwa Kyala?”† Johani alinkũbaamula alinkuti, “Mma, ngaja jo une.”

22 Balinkũndaalũsya kangĩ balinkuti, “Po ugwe gwe gwani? Ƴkuti tukababũule aba batũtumile. Ƴgwe kwijoba ukuti gwe gwani?”

† 1:17 1:17 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakũlingaania. ‡ 1:18 1:18 Ujũ ali jũmojwene ntiga, ujũ joope jo Kyala Mwa baakalata bamo basimbile ¶Mwana gwa Kyala jũmojwene ntiga. § 1:19 1:19 Abapuuti Bala ku Isyakũlingaania.

* 1:19 1:19 ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. † 1:21 1:21 Bala kalata gwa Ƴkũkũmbũka Ingomeelesyo 18:15-22.

23 Johani alinkubaamula ukukongana na masyu aga aajobile unkunguluka Jeesa, ukuti, “Une ndi isyu lya munda, likukoolela ndungalangala likuti,

‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unntwa!’ ”‡

24 Po abandũ bala, aba aBafalisai§ baabatũmile kwa Johani,

25 balinkunndaalusya balinkuti, “Linga ugwe ukaja gwe Meesija, pamo ukaja gwe nkunguluka Elija, pamo ukaja gwe nkunguluka ujungi ugwa Kyala, keeta koosya?”

26 Johani alinkubaamula alinkuti, “Une ngũboosya na miisi, looli pakati pamyinu alipo ujũ unwe mukampanya.

27 Ujo jo ujũ ikwisa kunyuma kumyangũ, kangi jo ujũ ngabagisya nu kwabũla utukoba utwa filato fyake.”*

28 Syosa isyo syabombiigwe nkaaja akaa mu Betanija, kukibafu ikya kubusookelo ikya lwisi Jolitani, kuno Johani oosyaga abandũ.

Jesu jo Kang’oosi kaa Kyala

29 Kilaabo kyake, Johani alinkũmbona Jesu ikwisa kumyake. Alinkubabũla abandũ aba baalipo pala alinkuti, “Keeta, ujo jo Kang’oosi

‡ 1:23 1:23 Bala kalata gwa Jeesa 40:3. § 1:24 1:24 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. * 1:27 1:27 Ukwabũla utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batũmwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania.

kaa Kyala,† uju ikubusoosyamo ubutulanongwa bwa bandu boosa!‡

³⁰ Uju jo uju naababwulaga ukuti, 'Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyangu, uju nkulumba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.'

³¹ Na niine ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli naaliisile kukuboosya abandū na miisi ukuti, nunsetule ku Banyaisilaili."

³² Po Johani alinkwabwula isi asibwene, alinkuti, "Numbwene Mbepo Mwikemo ukufuma kumwanya, bo ikusuluka pamwanya pamyake nu mbili bo ugwa ngunde, asyele pamopeene nagwe.

³³ Leelo ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli Kyala uju aalindumile kukoosya aatile, 'Linga gummbwene umundu uju Mbepo gwangu ikusuluka pamwanya pamyake, nu kusyala nagwe, ujo jo uju ikuboosyaga abandū na Mbepo Mwikemo.' "

³⁴ Po Johani alinkuti, "Na niine nsibwene, kangi ngusisimikisya, ukuti ujo Mwana gwa Kyala."§

Jesu ikubasala abafundigwa baake abaa kwanda

³⁵ Kilaabo kyake, Johani aalipo pala kangi pamopeene na bafundigwa baake babili.

† 1:29 1:29 Kang'oosi kaa Kyala Bala iisyu Kang'oosi ku Isyakulingaania. ‡ 1:29 1:29 Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-28. § 1:34 1:34 Mwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

³⁶ Po alinkũmbona Jesu ikwenda kifuki nabo. Alinkũbabũla abafundigwa baake alinkũti, “Keeta, ũjo jo Kang’oosi kaa Kyala!”

³⁷ Abafundigwa baa Johani bo bapiliike isyo, balinkũnkonga Jesu.

³⁸ Po Jesu alinkũsanuka, alinkũbabona abafundigwa bala bikũnkonga. Alinkũbalaalũsya alinkũti, “Bũle, mukũlonda ifiki?” Abeene balinkũmmwamula balinkũti, “Gwe Labi (ingamu iji kokũti Mmanyisi), kali, kutũugala kũũgũ?”

³⁹ Jesu alinkũti, “Isaga, mukwakupabona.” Po balinkũnkonga. Isala jaa 10:00 pamuusi, balinkũfika apa aatũugalaga, balinkũlinda nagwe iisikũ lila.

⁴⁰ Ũmfundigwa jũmo mbafundigwa babili aba baapiliike amasyũ gaa Johani, na aba baalinkongile Jesu, ingamu jaake aali jo Andeleja, ũgwamyabo gwa Simoni Peeteli.

⁴¹ Nakalinga ũjo alinkũbũuka kũkũndonda Simoni. Bo ammwagile, alinkũmbũla alinkũti, “Tũmmwagile ũMpoki, ũjũ jo Meesija!” (ingamu iji kokũti Kilisiti.)

⁴² Po Andeleja alinkũntwala Simoni kwa Jesu. Jesu alinkũnkeeta Simoni, alinkũmbũla alinkũti, “Ũgwe gwe Simoni ũmwana gwa Johani. Ũkwandila liilino, ingamu jaako kũjaga gwe Kefa” (pamo Peeteli, kokũti Lwalabwe).

Jesu ikũbasala abafundigwa abangi babili

⁴³ Kilaabo kyake, Jesu alinkũtumula ũkũbũuka nkiisu ikya Galilai.* Po alinkũmmwaga Fil-

* **1:43 1:43** *Galilai* Bala kũ Isyakũlingaania.

ipo, alinkumbwula alinkuti, “Filipo, isaga ungongege.”

⁴⁴ Filipo aafumile mu Betisaita, muno Andeleja na Peeteli boope baatugalaga.

⁴⁵ Po Filipo alinkummwaga Natanaeli, alinkumbwula alinkuti, “Tumbwene umundu uju Moose aasimbile inongwa syake mwa Kalata gwa Ndagilo, kangi uju boope abakunguluka baasimbile inongwa syake. Ingamu jaake jo Jesu ugwa mu Nasaleti, mwana gwa Joosefu.”

⁴⁶ Looli Natanaeli alinkunndaalusya Filipo alinkuti, “Kandu nki akanunu aka kabagile ukufuma nkaaja akanandi akaa mu Nasaleti?” Filipo alinkummwamula alinkuti, “Isaga gwikeetele.”

⁴⁷ Jesu bo ammbwene Natanaeli ikwisa kumyake, alinkuti, “Keeta, umundu ujo Mwisilaili gwa nalooli, uju akaja nsyobi.”

⁴⁸ Natanaeli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe ntwā, gumeenye buleebule?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Na bo Filipo akaali ukwisa kukukoolela, une bo ngubwene utugeele pa nkaju.”

⁴⁹ Po Natanaeli alinkwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, lilino mmeenye ukuti ugwe uli Mwana gwa Kyala! Ugwe uli Malafyale gwa kiisu kya Isilaili!”

⁵⁰ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kwitika paapo ngubwulile ukuti ngubwene bo utugeele pa nkaju? Kusibona isingi ingulamba ukusikinda isi!

⁵¹ Nalooli nikubabwula, mukwisa kukubona

kumwanya kukwiguka, nu kubabona abandumi baa Kyala bikufyuka nu kusuluka pamwanya pamyangu ne Nnyamundu.”†

2

Ulwasekelo ulwa bwegi mu Kana

¹ Bo ajobile isyo, pi isiku lya butatu, lwalipo ulwasekelo ulwa bwegi mu Kana, nkiisu ikya Galilai. Pa bwegi ubo aalipo joope unna gwa Jesu.

² Jesu na bafundigwa baake boope baalipo pa bwegi ubo, baapaaliigwe.

³ Akabalilo bo kakindilepo, abaheesya baanwile ifinga* jooa. Po unna gwa Jesu alinkumbwula alinkuti, “Gwe mwanangu, abaheesya bamalile ifinga.”†

⁴ Jesu alinkumwamula unna alinkuti, “Jwuba, fiki kujoba bo ulo? Akabalilo kaa kubomba imbombo jangu kakaali ukufika.”

⁵ Po unna alinkubabwula ababombi alinkuti, “Syosa isi ikubabwula umwanangu, mubombege.”

⁶ Pabujo bula, syalipo ingumbe ntandatu isya mabwe. ABajuuta baabiikangamo amiisi agaa kubombela ulwiho lwabo, ulwa kwijeelusya. Ingumbe jimo jiusulaga amalebe mahaano pamo ntandatu. ⁷ Po Jesu alinkubabwula ababombi bala alinkuti, “Namwisusye amiisi mu ngumbe

† **1:51 1:51 Nnyamundu** Bala ku Isyakulingaania. * **2:3 2:3 Ifinga** Bala ku Isyakulingaania. † **2:3 2:3 Bamalile ifinga** Nkabalilo kala syali sya soni fiijo ku mwega nkiikulu na uju ikwegigwa, ukumalika ifinga pa lwasekelo ulwa bwegi.

isyo.” Po balinkunega amiisi nu kwisusya mu ngumbe sila.

⁸ Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Namu-nege amiisi gamo, mukampepo unkulumba gwa lusekelo.” Po balinkunega amiisi nu kwakumpapo unkulumba jula.

⁹ Unkulumba alinkunwa amiisi gala, aga Jesu aagasanwisye ukuja finga. Umwene akaameenye kuno jifumile, looli ababombi aba baanegile amiisi baameenye kuno jifumile. Po alinkunkoolela umwega nkiikulu.

¹⁰ Bo iisile, unkulumba jula alinkuti, “Umundu gwesa kubwandilo ikujaba ifinga inunu, looli abandũ bo banwile nu kwikuta, po ikwisa ni finga iji jikaja nunu. Looli ugwe utwele ifinga inunu kummaliikisyo!”

¹¹ Jesu aabombile ikiika iki nkaaja akaa mu Kana mu Galilai. Ikiika ikyo kyali kya kwanda ukubomba, ukunangisya ubusisya bwake ku bandũ. Kunongwa ijo abafundigwa baake balinkummwitika.

¹² Ulusekelo lwa bwegi bo lumaliike, Jesu alinkusuluka mu Kapelinaumu pamopeene nu nna, abanuguna na bafundigwa baake. Balinkutugala uko amasiku manandi.

*Jesu ikubakaga abuwilisi ndupaso lwa tempeli
(Matai 21:12-13; Maalika 11:15-17; Lũka
19:45-46)*

¹³ Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, iki bikuti Pasa, bo kili kifuki, Jesu alinkufyuka ukubũuka mu Jelusalemu.

14 Po alinkwingila ndupaso lwa tempeli.‡ Ūmo alinkubaaga aba buusiyaga ing'ombe, ing'oosi ni ngunde, na aba buusaniaga indalama.§

15 Jesu bo asibwene isyo, alinkupota utugoje ukujja kingoti, alinkubakaga boosa aba buusiyaga ndupaso lwa tempeli, pamopeene ni ng'ombe ni ng'oosi. Alinkusipetusya imeesa sya buusania ndalama nu koona indalama syabo.

16 Po Jesu alinkubabuula aba buusiyaga ingunde alinkuti, “Namusisoosyepo ingunde apa. Mulingajibiikaga inyumba jaa Taata ukujja sokoni.”

17 Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkukumbuka amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ulugano lwangu ku nyumba jaako, lukwaka nkati mmyangu bo ulwa mooto.”*

18 Po abalongosi baa Bajuuta bo basibwene isi Jesu abombile, balinkunndaalusya balinkuti, “Kubomba ikimanyilo kiliku, ukunangisya ukuti uli nu bulagili ubwa kubomba isi?”

19 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Namoomole itempeli iji, une ngujijenga ku masiku matatu.”

20 Po abeene balinkummwamula balinkuti, “Itempeli iji jaajengiigwe ku fyinja 46. Po ugwe ubagiile baleebule ukujijenga ku masiku matatu?”

‡ 2:14 2:14 **Itempeli** Bala ku Isyakulingaania. § 2:14 2:14 *Aba buusaniaga indalama* Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta buusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. * 2:17 2:17 Bala kalata gwa Isabuli 69:9.

21 Looli Jesu akaajobaga isya tempeli, aajobaga isya mbili gwake umwene, ugũ gwajaga pakubomoligwa.

22 Po Jesu bo asyukile ukufuma mbufwe, abafundigwa baake balinkukumbuka amasyũ aga aajobile. Ku njila ijo, balinkwitika amasyũ aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, na masyũ aga Jesu aajobile.

Jesu asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandũ

23 Jesu bo ali pa kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, abandũ bingi balinkwanda ukummwitika, paapo baafibwene ifiika ifi aabombaga.

24 Looli Jesu akaabiitike, paapo aasyageenie isi silimo mu ndumbula syabo.

25 Kangi akaalondaga umundũ gwesa jũla, ukummbũula isi abandũ bikwinogona, paapo aasimeenye syosa isi silimo mu ndumbula sya bandũ boosa.

3

Jesu ikujobesania na Nikotemu

1 Aaliko undongosi jũmo ugwa Bajuuta, ugwa nkibugutila kya Bafalisai, ingamu jaake aali jo Nikotemu.

2 Hlisikũ limo pakilo, alinkubũuka kwa Jesu alinkummbũula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli mmanyisi ujũ atumiigwe na Kyala, paapo akajako umundũ ujũ abagiile ukubomba ifiika ifi kubomba, linga Kyala akaja pamopeene nagwe."

3 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwila, akajako umundu ujw abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala,* linga aka-paapigwa ulwa bubili.”

4 Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ukangale abagiile buleebule ukupaapigwa ulwa bubili?† Bule, abagiile ukwingila kangi ndwanda lwa nna ukuti apaapigwe?”

5 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwila, akajako umundu ujw abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, linga aka-paapigwa ku miisi na kwa Mbepo gwa Kyala.

6 Abapaapi bikubapaapa abaanaabo na mbili, looli Mbepo gwa Kyala jo ujw ikubapaapa abandw ukuti bajege na bwami bwa bwila na bwila.

7 Ulingaswigaga isi ngubwulile ukuti, ‘Fikuti upaapigwe ulwa bubili.’

8 Umbelo gukukula ukulabila kuno gwiganile. Ubagiile ukupilika ukukula kwake, looli utikumanya kuno gukufuma na kuno gukulabila. Isi bo sili na ku mundw gwesa ujw apaapiigwe na Mbepo gwa Kyala.”

9 Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, umundu abagiile buleebule ukupaapigwa na Mbepo gwa Kyala?”

10 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli mmanyisi umwimikigwa ugwa bandw abaa nkiisu ikya Isilaili. Bule, ukasimanya syosa isi?”

* **3:3 3:3** *UBunyafyale bwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

† **3:4 3:4** *Ukupaapigwa ulwa bubili* ko kaja mwana gwa Kyala.

11 Nalooli nikukubuula, uswe tusimeenye isi tukusijoba, kangi tusibwene isi tukusilingaania. Looli umwe mutikwitika isyo.

12 Mbabuulile isi sikubombigwa pakiisu apa, looli umwe mutikwitika. Po mubagiile buleebule ukunyitika, linga ngubabuula isi sikubombigwa kumwanya?

13 Akajako umundu najamo uju abukileko kumwanya. Looli ne Nnyamundu jo une naali-isile ukufuma kumwanya.

14 “Moose aatendekiisye ikifwani kya njoka jaa kibungu‡ nu kukifyusa pa kipiki, ukuti abapoke aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Bubuabo ne Nnyamundu ngwisa kufyusigwa, 15 ukuti mbape ubumi bwa bwila na bwila abandu aba bikunyitika.”

16 Kyala abaganile fijo abandu boosa abaa pakiisu apa. Jo nongwa iji aalintumile uMwanaake jumojwene ntiga, ukwisa pakiisu apa, ukuti umundu gwesa uju ikummwitika alingasobaga, looli akabe ubumi bwa bwila na bwila.

17 Kyala akaalintumile uMwanaake pakiisu kukubalonga abandu, looli kukubapoka.

18 Kyala atikundonga umundu uju ikummwitika uMwanaake, looli umundu uju atikummwitika alongiigwe, paapo akummwitika uMwanaake jumojwene ntiga.

19 Ubulongi bo ubu, ulumuli lwisile pakiisu apa, looli abandu bingi biiganile ukaja mu ngiisi

‡ 3:14 3:14 *Injoka jaa kibungu* Moose aabombile bo uo ukuti abapoke aBanyaisilaili ukufuma mu mbiibi syabo. Bala kalata gwa Imbalilo 21:8-9.

ukukindapo ukaja ndumuli, paapo imbombo syabo mbiibi.

²⁰ Abandũ boosa aba bikubomba isi sikaja nunu, balubengile ulumuli ulu. Kangi bomma ukubũuka ndumuli, ukuti imbiibi syabo silingiisa kuboneka pabwelu.

²¹ Looli abandũ boosa aba bikulonda fi-ijo isya bwanalooli bikubũuka ndumuli ulu, ukuti imbombo syabo sije pabwelu, simanyigwege ukuti jo Kyala ujũ ikubapa amaka agaa kusibomba.

Johani uMoosi ikujoba inongwa isya Jesu

²² Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu na bafundigwa baake balinkubũuka nkiisũ ikya Jutai. Balinkutũugala mula kukabalilo kamo, paapo oosyaga abandũ.

²³ Nkabalilo kalakala, joope Johani oosyaga abandũ mu Ainoni, kifuki na nkaaja akaa mu Salimu, paapo gaaliko amiisi mingi. Abandũ bingi balinkubũuka kumyake ukuti aboosye.

²⁴ Johani aabombaga imbombo ijo, bo Heloti akaali ukunkola nũ kummbiika mu nnyololo.

²⁵ Iiisikũ limo abafundigwa bamo abaa Johani, balinkwanda ukukaanikana nũ Njuuta jumũ, isya lwiho ulwa kwijeelusya bo kũja pakwipuuta.

²⁶ Po balinkubũuka kwa Johani, balinkummbũula balinkuti, "Gwe Mmanyisi, umundũ ujũ gwali nagwe kwi isiilya ilingi ilya lwisi Jolitani, ujũ gwatubũulile inongwa syake, joope ikoosya abandũ. Kangi bingi bikubũuka kumyake ukukindapo kumyako."

27 Johani alinkubaamula alinkuti, “Umundu akabagila ukukaaga akandu nakamo, linga Kyala akampa.

28 Umwe muli bakeeti bangu, kuli isi ngusijoba ukuti, ‘Une ngaja ne Meesija, looli Kyala aalindumile une ukuti ndalepo nkyeni mmyake.’

29 Undindwana uju ikwegigwa ikulondigwa ukubauka ku nnyambala uju ikummwega. Une ndi bo ulwa mmanyaani ugwa mwega nkiikulu, niimile kambali kumyake uju ikwega, ngusekela bo ngupilika iisyu lyake. Nalooli jo mbombo iji jihobwisye fiijo.

30 Fikuti Jesu ajege nkulumba ukukindapo, looli une njege nnandi ukukindapo.”

Inongwa isya uju ikufuma kumwanya

31 Umwana gwa Kyala uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandu boosa. Gwesa uju atikufuma kumwanya, ikujoba syene inongwa isya pakiisu apa. Kokuti uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandu boosa.

32 Jesu ikulingaania isi asibwene nu kusipilika ukufuma kwa Kyala, looli abandu banandi itolo aba bikwitika ukuti isi ikujoba sya nalooli.

33 Umundu gwesa uju ikwitika amasyu gaa Jesu, ikunangisya ukuti isi Kyala ikujoba sya nalooli,

34 namanga Kyala aalintumile Jesu ukujoba amasyu gaa Kyala. Kyala aalimpeepe Mbepo Mwikemo kisita kipimo.

35 Taata Kyala annganile umwanaake, kangi ampeepe amaka agaa kulagila utundu toosa.

36 Ƴmundu gwesa uju ikummwitika uMwanaake Kyala, ali nu buumi bwa bwila na bwila. Looli umundu gwesa uju ikunkaana, akaja nu buumi bwa bwila na bwila, paapo ingalalisi sya Kyala sikwendelelaga ukaja pamyake bwila.

4

Jesu ikujoba nu nkiikulu uNsamalija

¹ Po aBafalisai balinkupilika inongwa sya Jesu ukuti ikoosya nu kukaba abafundigwa bingi ukunkinda Johani.

² Isya bwanalooli, Jesu akoosyaga, looli abafundigwa baake bo aba boosyaga.

³ Jesu bo asyageenie ukuti inongwa isyo sibalaniile, alinkusookamo nkiisu ikya Jutai pamopeene na bafundigwa baake, alinkubuka nkiisu ikya Galilai.

⁴ Bo bikubuka mu Galilai, baalondigwaga ukwendela nkiisu ikya mu Samalija.

⁵ Po balinkufika mu Samalija, nkaaja kamo aka baatigi mo mu Sikali. Akaaja ako kaali kifuki nu ngunda ugu Jaakobo aalimpeelee ikilingo umwanaake, Joosefu.*

⁶ Apo kyalipo ikiina kimo ikya miisi iki baakitigi kiina kya Jaakobo. Iisaba bo lili pantu, Jesu alinkutugala kumbali ku kiina ikyo ukuti atusye, kunongwa jaa bukatale ubwa kwenda injila indali.

* 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 33:19; 48:22.

7-8 Po abafundigwa baake balinkubũuka nkaaja kukũula ifindu, Jesu alinkusyala mwene pa kiina. Po unkiikũũ jũmo unSamalija alinkwisa kukũnega amiisi nkiina kila. Bo Jesu ammbwene, alinkũmbũũla alinkũti, “Gwe nkiikũũ ugwe, ngũsũũma amiisi gamo agaa kũnwa.”

9 Po unkiikũũ jũla alinkũmmwamula Jesu alinkũti, “Ugwe uli Njuuta, une ndi Nsamalija. Sya kiswigo ukũsũũma amiisi kũmyangũ.” Aajobile bo ulo paapo aBajuuta baakaanaga ukũlya pamopeene na Basamalija.

10 Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Linga gwameenye ifi Kyala ikũlonda ukũkũpa nũ kuti jo jwani ujũ ikũkũsũũma amiisi gamo agaa kũnwa, gwabagiile ukũsũũma une, niine naabagiile ukũkũpa amiisi aga gikũbapa abandũ ubũũmi bwa bwila na bwila.”

11 Unkiikũũ jũla alinkũmmwamula Jesu alinkũti, “Gwe taata, ugwe ukaja nũ lũgoje pamo ikya kũnegela amiisi, kangĩ ikiina iki kisolofu fiijo, po kũgaaga kũũgũ amiisi ago, aga gikũbapa abandũ ubũũmi?”

12 Umwisũkũũ gwitũ Jaakobo jũũjo aatũpeelee ikiina iki ikya miisi, aga aanwaga na baanaake, pamopeene ni finyamaana fyake ifya kũtiima. Bũle, kwibona ugwe uli nkũlũmba fiijo ukũnkĩnda umwene?”

13 Po Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Umundũ gwesa ujũ ikũnwa amiisi aga gikũfuma nkiina iki, ikũũmilwa kangĩ.

14 Looli umundũ ujũ ikũnwa amiisi aga une ngũmpa, atikũũmilwaga bwila na bwila. Amiisi

aga ngumpaga une gikujaga bo ulwa nyiibuko jaa miisi nkati mmyake, iji jitikuma siku, jikumpaga ubuami bwa bwila na bwila.”

15 Po unkiikulu jula alinkunsuuma Jesu alinkuti, “Gwe taata, ngukusuuma gumbepo amiisi aga ugajobile, ukuti ndinguumilwangamo, kangi ndeke ukwisa kukanega amiisi nkiina iki!”

16 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Buka ukankooolele undumego, gwise nagwe apa.”

17 Alinkwamula alinkuti, “Une ngeegigwa.” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ujobile isya nalooli ukuti ukeegigwa!”

18 Namanga gwegiigwemo na banyambala bahaano mpaka ulu, joope unnyambala ujū kutugala nagwe akabalilo aka, akaja ndumego. Ujobile isya nalooli.”

19 Unkiikulu jula alinkwamula alinkuti, “Gwe taata, liilino nsyageenie ukuti ugwe uli nkunguluka.”

20 Abiisukulu biitu bammwipuutaga Kyala nkyamba iki ikya Gelisimu,[†] looli umwe mwe Bajuuta mukuti tabuakege kukummwipuuta Kyala mu Jelusalemu. Bule, ubwanalooli bo buliku?”

21 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, itikaga isi ngujoba sya nalooli. Akabalilo aakikwisa aka aamutikumwipuutaga Taata Kyala nkyamba iki pamo mu tempeli ijaa mu Jelusalemu.”

[†] 4:20 4:20 Nkyamba iki ikya Gelisimu ABasamalija biitikaga ukuti bikulondigwa ukummwipuuta Kyala nkyamba iki. Kanongwa ijo baajengile itempeli jaabo uko. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 11:29.

22 Umwe mwe Basamalija mukummwipuuta Kyala ujũ mukampanya, looli uswe twe Bajuuta tukummwipuuta Kyala ujũ tummeenye. Paapo aikubapoka abandũ ukwendela ku Bajuuta.

23 Akabalilo kikwisa, kangĩ kafikile, aka abandũ aba bikulonda ukummwipuuta Kyala ku bwanalooli, aabikumwipuutaga Taata bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajĩliile nalooli. Taata Kyala ikubalonda abandũ aba bikummwipuuta ku njila ijo.

24 Kyala jo Mbepo. Abandũ aba bikummwipuuta, bikulondigwa ukuti bammwipuutege bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajĩliile nalooli.”

25 Unkiikulũ jula alinkummwamula alinkuti, “Mmeenye ukuti Meesija ikwisa, ujũ bikuti Kilisiti. Kangĩ mmeenye ukuti bo iisile ikwisa kutulingania syosa.”

26 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une, ne ngujoba na nungwe, jo ujũ ugwe kunnjoba.”

27 Akabalilo ako abafundigwa baake balinkwisa, balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulũ.‡ Looli najũmo umfundigwa ujũ aalinndaalusisye Jesu ukuti, “Kulonda ifiki kumyake?” pamo ukuti, “Fiki kujoba nagwe?”

28 Unkiikulũ jula alinkujileka indeko jaake ijaa miisi palapala, alinkubũuka nkaaja. Bo afikile

‡ 4:27 4:27 *Balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulũ* Abamanyisi baa Bajuuta bakaajobaga na bakiikulũ bo bali beene, fiijo ukujoba na bakiikulũ abaheesya.

alinkubabwula abandũ alinkuti,

²⁹ “Tubwuke mukankeete umundũ ujũ aambwulile syosa isi mbombilemo. Bule, umundũ ujo abagiile ukũja jo Meesija ujũ tukusubila ukuti ikwisa?”

³⁰ Po bo abandũ bapiliike isyo, balinkusookamo nkaaja kala, nu kwanda ukubwuka kuno Jesu aaliko.

³¹ Bo abandũ bala bakaali ukufika, abafundigwa baake balinkunsũma balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isaga pakũlya ifindũ.”

³² Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ndi ni findũ ifya lako ulungi ifi umwe mukafimanya.”

³³ Po abafundigwa baake balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, alipo umundũ ujũ iisile kukumpapo ifindũ bo tukajapo?”

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ifindũ fyangũ une ko kubomba isya bwigane bwa Taata ujũ aalindumile, kukumaliisya imbombo jaake.

³⁵ Umwe mukuti, ‘Gisyele imyesi mina itolo ukufika untondolo.’ Looli sikaja bo ulo! Namukeete imigunda muno gijiiliile. Ifya kutondola fikomile ukuti fitondoligwe.

³⁶ Kangi untondoli akabile umfwalo gwake. Ali pakubungania mu ndamba syake ifi atondwile, kokuti ubwami bwa bwila na bwila. Po umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene. §

³⁷ Bulipo ubujobi ubu bukuti, ‘Umundũ jumo

§ 4:36 4:36 Umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene Johani uMoosi aabyele imbeju, akabalilo aka Jesu ali pakutondola. Untondolo bo bafundigwa bingi aba bikummwitika.

ikubyaala imbeju, ujungi ikutondola.' Ubujobi ubo bwa nalooli.

³⁸ Naabatumile umwe kukutondola ifi mukaabyele. Abandu abangi baabombile imbombo joosa ingafu, umwe mukukaba kunongwa jaa mbombo jaabo."

ABasamalija bikummwitika Jesu

³⁹ ABasamalija bingi abaa nkaaja kala akaa mu Sikali, balinkummwitika Jesu, paapo baapiliike isi unkiikulu jula aajobile ukuti, "Umundu ujo aambuulile syosa isi mbombilemo."

⁴⁰ Po aBasamalija bala balinkufika apa Jesu aalipo, balinkunsuuma fiijo ukuti atugalepo pamopeene nabo. Po alinkutugala nkaaja ako amasiku mabili.

⁴¹ Nkabalilo ako, abandu bingi fiijo balinkummwitika Jesu kunongwa jaa isi aajobaga.

⁴² Balinkummbuula unkiikulu jula balinkuti, "Mpaka ulu tumwitiike umundu uju kunongwa jaa syene isi utubulile ugwe. Looli ulu tubagiile ukummwitika fiijo, paapo tupiliike jujuswe isi ikujoba. Kangi tusyageenie ukuti nalooli umundu uju jo Mpoki gwa kiisu."

Jesu ikummbumbulasya umwana gwa ndongosi

(Matai 8:5-13; Luka 7:1-10)

⁴³ Amasiku mabili bo gakindile, Jesu alinkusookamo nkaaja akaa mu Sikali, alinkabuka mu Galilai.

44 Jesu aajobile ku bafundigwa baake ukuti, unkunguluka atikwimikigwa na bandu abaa kumyabo.

45 Abandu abaa mu Galilai balinkummwambilila kanunu, paapo boope baabukile ku kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, koope baasibwene syosa isi Jesu aabombile.

46 Po Jesu alinkubuka kangi nkaaja akaa mu Kana aka kali mu Galilai. Nkaaja ako mo muno aasanwisye amisi ukuja finga. Aalimo undongosi jumo ugwa silikali mu Kapelinaumu ujua umwanaake undumyana aali mbine.

47 Undongosi ujo aapiliike ukuti Jesu iisile kangi mu Galilai, ukufuma nkiisu ikya Jutai. Alinkubuka kwa Jesu nu kunsuuma fiijo ukuti abuke mu Kapelinaumu, kukumbumbulasya umwanaake, ujua aali kifuki ukufwa.

48 Jesu alinkummwamula undongosi jula alinkuti, “Mwe bandu umwe, bale, mukabagila ukunyitika kisita kufibona ifiika ifikulumba?”

49 Undongosi alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukusuma, tubuke ukambumbulasye umwanangu bo akaali ukufwa.”

50 Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bukaga kumyinu, umwanaako abumbulwike.” Undongosi jula alinkwitika amasyu gaa Jesu, po alinkubuka kumyake.

51 Undongosi jula bo ikwenda mu njila, alinkwaganila na babombeli baake. Balinkumbula balinkuti, “Umwanaako abumbulwike, nkafu itolo.”

52 Po alinkubalaalusya alinkuti, “Abumbulwike ukwandila ndili?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Abumbulwike ukwandila mmajolo pamuusi, isala jaa 7:00.”

53 Po ugwise ugwa ndumyana jula alinkusyagania ukuti abumbulwike ukwandila akabalilo kalakala aka Jesu aatile, “Umwanaako abumbulwike.” Po undongosi jula pamopeene na baa nnyumba jaake balinkummwitika Jesu.

54 Ulu lwali lwa bubili Jesu ukufuma mu Jutai ukubomba ikiika mu Galilai.

5

Jesu ikumbumbulunya uju ikukwema

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkubuka nkaaja akaa mu Jelusalemu, kukusekela ikyaka kimo ikya Bajuuta.

² Nkaaja ako, kyalipo ikipata ikinywamu iki ingamu jaake baatigi, Kipata kya Ng’oosi.* Kifuki ni kipata ikyo, kyalipo ikisiba iki ingamu jaake mu njobelo jaabo baatigi Betisaita. Gaalipo amabalaasa mahaano aga gaali ni mbanda. Amabalaasa ago gaasyunguutiile ikisiba ikyo.

³ Pa kipepo ikya mabalaasa ago, baalambalalaga ababine bingi, bo abafwa maaso, aba

* **5:2 5:2** *Kipata kya Ng’oosi* Akaaja kaa Jelusalemu baajengile iilinga ilya mabwe, lyasyunguutiile akaaja koosa. Iilinga ilyo lyali ni fipata fingi. Kukuti kipata kyali ni ngamu jaake. Ikipata kimo baakipele ingamu ijaa, “Kipata kya Ng’oosi,” paapo ikipata ikyo kyali kifuki ni sokoni, iji buulisyangapo ing’oosi ni finyamaana ifingi. Bala kalata gwa Nehemija 3:1; 12:39.

bikukwema, na aba balalile. [Baaguulilaga amiisi ukusukaanika,

⁴ paapo ugwandumi gwa Kyala iisaga akabalilo kamo kukugasukaanika amiisi nkisiba kila. Umbine ugwa kwanda ukwingila aabumbulukaga ububine bwake ubu aali nabo.]†

⁵ Pa kisiba kila aalipo unnyambala jumo ujū aali mbine ifyinja 38.

⁶ Po Jesu alinkummbona alambaleele pala. Bo ameenye ukuti abinile akabalilo akatali, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ugwe kulonda ukubumbuluka?”

⁷ Po umbine jula alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, akajapo umundu ugwa kumbiika nkisiba bo amiisi gikusukaanika. Paapo bo ngulonda ukwingila nkisiba ikyo, umundu ujungi ikatalapo nkyeni mmyangu.”

⁸ Po Jesu alinkummbuula umbine jula alinkuti, “Sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga.”

⁹ Nakalinga, umundu jula alinkubumbuluka ububine bwake, alinkupimba ubulili bwake alinkwanda ukusyunguutila syunguutila pala-pala.

Jesu aalimbumbulwisye umundu ujo pi isiku ilya pa Sabati.‡

¹⁰ Po abalongosi baa Bajuuta balinkummbuula umundu jula, ujū Jesu aalimbumbulwisye balinkuti, “Umwisyegu isiku lya Sabati, indagilo sitikukwitikisya ukupimba ubulili bwako.”

¹¹ Looli umundu jula alinkubaamula alinkuti, “Umundu ujū aambumbulwisye jo ujū

† 5:4 5:3-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

‡ 5:9 5:9 **ISabati** Bala ku isyakulingaania.

aambuulile ukuti mbimbe ubulili bwangu mbuukege.”

¹² Po abalongosi bala balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, jo jwani uju akubuulile ukubomba bo ulu?”

¹³ Looli umundu jula akaalimmeenye uju aalimbumbulwisye, paapo Jesu aasookilepo pa kilundilo kya bandu, aba baalipo pala.

¹⁴ Iiisiku lilalila bo kakindilepo akabalilo kanandi, Jesu alinkwakummwaga umundu jula ndupaso lwa tempeli, alinkunsoka alinkuti, “Pilikisya, lilino ubumbulwike. Ulingatulaga kangi inongwa, paapo linga kwendelela ukutula inongwa, aakutaamigwa fiijo ukukinda akabalilo aka gwataamigwaga kubwandilo.”

¹⁵ Nakalinga, umundu jula alinkunndeka Jesu, alinkugomokelako kangi kukubabuula abalongosi baa Bajuuta, ukuti jo Jesu uju ammbumbulwisye.

¹⁶ Po abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukuntaamya Jesu, paapo aababumbulussyaga abandu pi isiku ilya pa Sabati.

Abandu bikukaba ubuumi ukwendela ku Mwana gwa Kyala

¹⁷ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Taata ikubomba imbombo amasiku goosa kisita kuleka. Po na niine ngubomba imbombo kisita kuleka.”

¹⁸ Kunongwa ijo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kunngoga Jesu. Baabombile bo ulo paapo jikaali jeene inongwa ijaa kukilania iSabati, looli paapo aajobaga ukuti

Kyala jo Gwise. Ku njila ijo iibiikaga ukuti ali bo muno ajiliile Kyala.

¹⁹ Jesu alinkubabwala abalongosi bala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, une ne Mwanaake, ngabagila ukubomba syosyosa ku maka gangu. Une ngusibomba syene isi ngummbona Taata ikusibomba, kangi syosa isi Taata ikusibomba, syo isi na niine ne Mwanaake ngusibomba.

²⁰ Taata aanganile une, jo nongwa iji ikunangisya imbombo syosa isi ikusibomba, kangi aikunangisya muno angubombelaga ifika ifikulumba ukukinda ifyo, po mukuswigaga fijo.

²¹ Bo ulu Taata ikubasyasya abafwe nu kubapa ubwami bwa bwila na bwila, bo lululo na niine mbagiile ukubapa ubwami abandu aba niiganile ukubapa.

²² Taata atikundonga umundu gwesa jala, looli ambeele une ubulagili ubwa kubalanga abandu boosa.

²³ Ku njila ijo, abandu boosa aabikunyimikaga bo ulu bikummwimika Taata. Umundu gwesa uju atikunyimika une ne Mwanaake, po atikummwimika Taata uju andumile.

²⁴ “Nalooli nikubabwala, abandu boosa aba bikugapilika amasyu gangu nu kummwitika Kyala uju andumile, bali nu bwami bwa bwila na bwila. Aabatikulongigwa ku butulanongwa bwabo, looli balobwike ukufuma mbufwe nu kwingila mbwami bwa bwila na bwila.

²⁵ Nalooli nikubabwala, akabalilo kikwisa, kangi kafikile, aka abafwe aabikupilika isi ne

Mwana gwa Kyala ngujoba. Po aba bikupilikaga, bikujaga nu buumi bwa bwila na bwila.

²⁶ Bo ulu Taata ali na maka agaa kumpapo umundu ubumi bwa bwila na bwila, na niine ne Mwanaake ambeele amaka aga kubapapo abandu ubumi bwa bwila na bwila.

²⁷ Kangi ambeele amaka agaa kubalanga abandu, paapo une ne Nnyamundu.

²⁸ Mulingaswigaga! Aakikwisa akabalilo aka abafwe boosa bikwisa kumbilikaga bo ngubakoolela,

²⁹ bikwisa kusooka mmapumba gaabo, bikwisa kusyusigwa na Kyala. Aba baabombaga inunu, bikwisa kupeeligwa ubumi bwa bwila na bwila, looli aba baabombaga imbiibi, bikwisa kulongigwa.”

Aba bikunjoba Jesu ukuja jo gwa bwanalooli

³⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Kakajako akandu nakamo aka mbagiile ukukabomba ku bulagili bwangu. Ngubalanga abandu ukukongana na muno Taata ikumbulila. Kunongwa ijo ubalongi bwangu bwa nalooli, paapo ndikubomba isi niiganile une, looli ngubomba isya bwigane bwa Kyala, uju andumile.

³¹ Linga ngubabula umwe inongwa syangu jujune, mukabagila ukwitika isi ngujoba ukuti sya nalooli.

³² Leelo Taata joope ikusijoba inongwa syangu kumyinu, na niine mmeenye ukuti syosa isi ikunjoba sya nalooli.

33 Umwe mwabatamile abandumi kwa Johani umoosi, joope aalinjobile isya nalooli kumyinu.

34 Une ndikusubila isi abandu bikunjoba, looli ngubabwala syosa isyo ukuti mupokigwe.

35 “Johani umoosi abunangiisye ubwanalooli kumyinu, bo ulwa nyaale muno jikwakila na kumulika mu ngiisi. Umwe mwalusaaliile ulumuli ulo kukabalilo akanandi.

36 Looli ndi nasyo isi sikusisimikisya fiijo, sikindilepo isi Johani aajobaga. Paapo imbombo isi Taata aalimbeele ukuti nsibombege syo isi sikunangisya ukuti Taata Kyala, jo ujũ andumile.

37 Joope Taata ujũ andumile une, aasisimikiisye une kumyinu. Umwe mukapilikamo siku iisyũ lyake, kangĩ mukammbonamo siku muno ajĩiliile.

38 Mukukaana ukugabiika amasyũ agaa Kyala mu ndumbula syinu paapo mutikunyiitika une, ne Kyala andumile kumyinu.

39 Mukwijuula fiijo ukubala Kalata umwikemo, paapo mukwinogona ukuti mubagiile ukukabamo ubũmi bwa bwila na bwila. Nalooli isyo sikusisimikisya une,

40 leelo mukukaana ukwisa kumyangu, ukuti mupeeligwe ubũmi bwa bwila na bwila.

41 “Inyango jangu kukaja ko kukaba ubusisya ukufuma ku bandu.

42 Looli mbameenye umwe muno mujĩiliile, ukuti mukannzana Kyala mu ndumbula syinu.

43 Une niisile ku bulagili bwa Taata, looli mukukaana ukunyangibilila. Linga umundu ujungĩ ikwisa ku bulagili ubwake mwene, aamukummwitika na kummwambilila.

44 Mwiganile ukwimikigwa na biiniinu, looli mutikwija ula ukulonda ulwimiko ulu lukufuma kwa Kyala juuho. Po leelo, mubagiile buleebule ukunyitika une?

45 “Mulingiinogonaga ukuti une angubasitaaka kwa Taata. Himma! Moose jo uju aikubasitaaka, paapo jo uju mukunsuubila.

46 Linga nalooli mwaliitiike amasyu agaa Moose, po mwabagiile ukunyitika na niine, paapo Moose jo uju aasimbile inongwa syangu.

47 Mutikwitika amasyu gaa Moose. Po mubagiile buleebule ukwitika amasyu gangu?”

6

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luka 9:10-17)

1 Bo sikindile isyo, Jesu alinkuloboka sumbi Galilai, uju ingamu ijingi jo sumbi Tibelija.

2 Iki lundilo ikinywamu ikya bandu bankongaga Jesu, paapo baafibonaga ifika ifi aabombaga ku babine.

3 Po Jesu na bafundigwa baake balinkufyuka pa kyamba kimo, balinkutugala pamopeene.

4 Akabalilo ako, ikyaka kya Pasa kyali kifuki.

5 Jesu alinkukeeta, alinkukibona ikilundilo ikinywamu ikya bandu, iki kiisaga kumyake. Po alinkunndaalusya Filipo alinkuti, “Filipo, bule, tubagiile ukwakuula kuugu ifindu ifya kubaswila abandu boosa aba?”

6 Jesu aalinndaalusisye Filipo bo ulu, ukungela, paapo aameenye isya kubomba.

7 Filipino alinkummwamula alinkuti, “Nalinga twalondaga ukufyaga ifindu ukuti kakuti mundu akabepo fimo, leelo indenali imia ibili* sik-abagila ukufwana.”

8 Po Andeleja, uju aali mfundigwa ujungi, kangi gwamyabo gwa Simoni Peeteli, alinkummwamula Jesu alinkuti,

9 “Gwe Ntwa, alipo undumyana jumo apa, uju ali ni fisyesye fihaano ifya syaili nu tuswi utunandi tubili. Leelo ifindu ifi fibagiile buleebule ukukifwana ikilundilo iki?”

10 Po Jesu alinkubalagila abafundigwa baake alinkuti, “Namubabule abandu batugale paasi.” Pabujo bula lyalipo iliisu lingi, boosa baatugeele paasi. Nkilundilo kila, baalimo abanyambala 5,000 buno.

11 Po Jesu alinkwega ifisyesye fila, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya, alinkubajabila abandu boosa aba baalipo pala. Alinkubomba bo ulo na ku tuswi tula, bo muno baalondelaga ukulya.

12 Abandu boosa bo biikwite, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Namubungaanie ifindu fyosa ifi fisyele, ukuti fingiisa koonangika.”

13 Po balinkubungaania ifindu fyosa ifi fyasyele nu kwisusya ifiibo kalongo na fibili.

14 Abandu bala bo bakibwene ikiika iki Jesu aabombile, balinkujoba balinkuti, “Nalooli

* **6:7 6:7** *Indenali imia ibili* gwali mfwalo gwa masiku imia ibili. Bala iisya **Indenali** ku isyakulingaania.

umundu ujū nkunguluka gwa Kyala, jo ujū twasubilaga ukuti ikwisa pakiisu apa.”†

15 Jesu alinkumanya ukuti abandu bala bikulonda ukunkola, nu kummbiika ku maka ukujja Malafyale gwabo. Looli umwene alinkusookapo alinkubuka kangi mwene ku kyamba.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Maalika 6:45-52)*

16 Akabalilo akaa namajolo, abafundigwa baa Jesu balinkusuluka ukubuka kwa sumbi Galilai.

17 Balinkwingila mwi ibooti, nu kwanda ukuloboka sumbi ukubuka mu Kapelinaumu. Akabalilo ako jaali ngiisi, looli Jesu aakaali ukufika, ukujja pamopeene nabo.

18 Po sumbi alinkusambuka, paapo umbelo unkali fiijo gwakulaga.

19 Abafundigwa baa Jesu bo bafigilepo iibooti ikilomita ihaano, pamo ntandatubuno, balinkummbona Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, ukusegelela kwi ibooti, po balinkutiila fiijo.

20 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Jo une! Mungatiilaga!”

21 Po abeene baalondaga ukuti ingile mwi ibooti. Nakalinga iibooti lilinkufika kwi isiilya kuno baabuwaga.

Jesu fyo findu ifi fikubapa ubwumi abandu

22 Kilaabo kyake, ikilandilo ikya bandu aba baasyele kwi isiilya ilingi ilya sumbi, balinkusyagania ukuti lilipo iibooti limolyene

† 6:14 6:14 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22.

itolo pala. Kangi balinkusyagania ukuti Jesu akaabukile mwi ibooti lila pamopeene na bafundigwa baake, looli abafundigwa baake baabukile beene.

²³ Po abandu abangi balinkwisa na mabooti agangi ukufuma mu Tibelija, balinkufika apa ikilundilo kya bandu baaliile ifisyesyey, bo Jesu agwile ulupi kwa Kyala.

²⁴ Po ikilundilo ikya bandu bala, bo basyageenie ukuti Jesu akajapo pala, na bafundigwa baake boope bakajapo, balinkwingila mma-booti gala, balinkubuka mu Kapelinaumu kukundonda Jesu.

²⁵ Abandu bala bo bafikile kwi isiilya ilya sumbi, balinkummwaga, balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, gwisile ndili kuno?”

²⁶ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabula, mmeenye ukuti mukundonda somma kunongwa jaa kufyagania ifika ifi naabombile, looli paapo naabapeele ifisyesyey, mwaliile nu kwikuta.

²⁷ Mulingabombaga imbombo kunongwa jaa kukaba ifindu ifi fikoonangika, looli mubombege kunongwa jaa findu ifi fitikoonangika, ifi fikubapa ubumi bwa bwila na bwila. Une ne Nnyamundu ngubapa abandu ifindu ifyo, paapo Taata Kyala aanangiisye pawelu amaka gangu agaa kubomba isyo.”

²⁸ Po abeene balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, tuti fiki ukuti tusibombege imbombo isi Kyala ikusilonda?”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Imbombo iji Kyala ikalonda mujibombege, jo jaa kunyitika

une, ne ndumiigwe nagwe.”

30 Balinkundaalusya balinkuti, “Bule, kubomba kiika nki ukuti tukibone, nu kwitika? Kubomba mbombo jiliku?”

31 Abiisukulu biitu baaliile imana bo bali ndungalangala,‡ bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Aabapeele ifindu ifya kufuma kumwanya.’ ”§

32 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, akaja jo Moose uju aabapeele abiisukulu biinu ifindu fila, looli jo Taata uju liilino ikubapa amwe ifindu ifya nalooli ifya kufuma kumwanya.

33 Namanga ifindu ifya Kyala fyo ifi ikufituma ukufuma kumwanya, ukuti fibape ubuumi bwa bwila na bwila, abandu boosa abaa pakiisu apa.”

34 Po balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tukusuma utupege ifindu ifya lako ulo amasiku goosa.”

35 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Une ndi findu ifi fikubapa ubuumi. Umundu gwesa uju ikwisa kumyangu, nu kuunyitika, jitikwisa kunnamamo siku injala, kangi atikwisa kumilwamo siku.”

Jesu ikubomba isya bwigane bwa Taata

36 “Looli une mbabulile ukuti na paapo muumbwene, mukaali mutikuunyitika.

‡ 6:31 6:31 ABanyaisilaili baapeeliigwe na Kyala ifindu ifi baatigi Mana. Bala kalata gwa Ukusooka 16. § 6:31 6:31 Bala kalata gwa Isabuli 78:24.

37 Abandũ boosa aba Taata ikumbapo, bik-wisa kumyangũ nũ kũnyitika. Kangi әне ndikũnkaana najũmo uju ikwisa kumyangũ.

38 Paapo әне niisile ukufuma kumwanya ukuti nsibombege isya bwigane bwa Taata uju andũmile. Ngiisa kukusibomba isya bwigane bwangũ.

39 Bwigane bwa Taata uju andũmile, ukuti ndingiisa kũnsobesya najũmo ndi bala ambeelee, looli mbasyũsye boosa, baje bũumi pi isiku lya bũlongi.

40 Paapo ubwigane bwa Taata bo ubũ, kukuti mundũ uju ikũsyagania ukuti әне ndi Mwanaake, nũ kũnyitika, akabe ubũumi bwa bwila na bwila. Өne ngwisa kũnsyũsya pi isiku lya bũlongi.”

41 Po aBajuuta balinkwanda ukwibuneesya paapo Jesu aaliijobile ukuti, “Өne ndi findũ ifi Kyala afitũmile ukufuma kumwanya.”

42 Balinkũlaalũsania balinkuti, “Bũle, umundũ uju akaja jo Jesu, umwana gwa Joosefu, uju tubameenye abapaapi baake boosa? Po abagiile ukujoba bũleebũle ukuti afumile kumwanya?”

43 Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Namuleke ukwibuneesya mwibeene.

44 Akajako umundũ uju abagiile ukwisa kumyangũ, linga Taata uju andũmile akanndon-gosya. Na niine ngwisa kũnsyũsya pi isiku lya bũlongi.

45 Mwa Kalata uMwikemo unkunguluka jũmo aasimbile ukuti, ‘Kyala aikũbamanyisya abandũ

boosa.* Po leelo umundu gwesa uju ikupilikisya nu kamanyila ukufuma kwa Taata, jo ikwisa kumyangũ.

⁴⁶ Ndikuti aliko umundu uju ammbwenemo Taata Kyala. Looli une niimwene nammwene, paapo mfumile kumyake.”

Ukũndya nu kũnwa Nnyamundu

⁴⁷ “Nalooli nikubabũla, umundu gwesa uju ikũnyiitika une, ali nu bũmi bwa bwila na bwila.

⁴⁸ Une ndi findu ifi fikubapa abandu ubũmi bwa bwila na bwila.

⁴⁹ Na paapo abiisukulu biinu baaliile imana ndungalangala, poope baafwile.

⁵⁰ Looli apa filipo ifindu ifi fifumile kwa Kyala. Linga umundu aliile ifindu ifyo, atiisakufwamo siku.

⁵¹ Une ndi findu ifi fifumile kumwanya, ifi fikubapa abandu ubũmi. Umundu gwesa uju ikalya ifindu ifi, ikuja nu bũmi bwa bwila na bwila. Ifindu ifi go mbili gwangu, ugu angugusoosya ku bandu boosa, ukuti bajege nu bũmi bwa bwila na bwila.”

⁵² Po abajuuta balinkwanda ukũkaanikana nu kulaalusania, balinkuti, “Umundu uju abagile buleebule ukutupapo umbili gwake, ukuti tugulye?”

⁵³ Looli Jesu alinkubabũla alinkuti, “Nalooli nikubabũla, linga mutikugulya umbili gwangu, nu kũnwa iilopa lyangu une ne Nnyamundu, mutikujaga nu bũmi bwa bwila na bwila.

* 6:45 6:45 Bala kalata gwa Jeesa 54:13.

54 Umundu gwesa ujū ikulya umbili gwangu nū kŭnwa ilopa lyangu, ali nū bŭumi bwa bwila na bwila, na niine ngwisa kŭnsyŭsya pi isikŭ lya bŭlongi.

55 Paapo umbili gwangu fyo findu fya nalooli, ni ilopa lyangu fyo fya kŭnwa ifya nalooli.

56 Umundu gwesa ujū ikulya umbili gwangu nū kŭnwa ilopa lyangu, ikwendelelaga ukŭja mmyangu na niine ngujaga mmyake.

57 “Bo apa Taata ujū andŭmile mŭumi, ŭne ngukaba ŭbŭumi ukufuma kŭmyake. Bŭbŭubo ŭmundu gwesa ujū ikŭndya ŭne, ikukaba ŭbŭumi ukufuma kŭmyangu.

58 Po ŭne ndi findu ifi fifumile kwa Kyala. Ifindu ifi, fikafwana ni findu ifi abiisukulu biinu baaliile. Abeene baafwile. Looli ŭmundu gwesa ujū ikulya ifindu ifi, ikujaga nū bŭumi bwa bwila na bwila.”

59 Jesu aajobile amasya aga bo ali pakŭmanyisya mu sinagogi,† kŭla kŭ Kapelinaŭmu.

Abafundigwa bingi bikuleka ukŭmmwitika Jesu

60 Bo bapiliike isyo, bingi ndi aba bankongaga balinkujobesania balinkuti, “Imanyisyo isi ngafu fiijo! Bule, jo jwani abagiile ukŭsiitika?”

61 Jesu bo asyageenie ukuti bikwibuneesya kŭli isi ajobile, alinkubalaalŭsya alinkuti, “Bule, isyu ili likubapela ukwikinyamo?”

† 6:59 6:59 *Isinagogi* Bala kŭ Isyakulingaania.

⁶² Po sikujaga buleebule, linga mukumbona ne Nnyamundu, ngufyuka ukubuka kamwanya kuno naaliko kubwandilo?

⁶³ Mbepo gwa Kyala jo ujũ ikubapa abandu ubumi. Umundu akabagila ukubomba nasimo ku maka gaake mwene. Amasya aga mbabulile gikuntwala kumyinu Mbepo gwa Kyala, na bumi bwa bwila na bwila.

⁶⁴ Leelo balipo bamo pakati pamyinu aba bikukaana ukunyitika.”

Jesu aajobile bo ulo paapo aameenye ukufuma kubwandilo ukuti bo baani aba aabikukaana ukummwitika, na kuti jo jwani ujũ aikwisa kundiila.

⁶⁵ Po alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Jo nongwa iji mbabulile ukuti, akajapo umundu ujũ abagiile ukwisa kumyangu, linga Taata akan-dongosya.”

⁶⁶ Ukufuma akabalilo kala, bingi ndi aba bankongaga balinkundeke, baalekile ukulongosania nagwe kangi.

⁶⁷ Po Jesu alinkubalaalusya bala kalongo na babili alinkuti, “Bule, na nuumwe mukulonda ukundeke?”

⁶⁸ Simoni Peeteli alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani ujungi, ujũ tubagiile ukubuka kumyake? Ugwe gwimwene uli na masya aga gikutupa ubumi bwa bwila na bwila.

⁶⁹ Uwe tukwitika, kangi tumeenye ukuti ugwe uli Mwikemo ukufuma kwa Kyala.”

⁷⁰ Po Jesu alinkubabula alinkuti, “Naabasalile umwe kalongo na babili ukujã bafundigwa bangu, looli jumo pakati pamyinu ikulongosigwa na Seetano.”

⁷¹ Apa Jesu annjobaga Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti. Ujo jo uja aaliisile kundiila Jesu, na paapo ali jumo mbafundigwa kalongo na babili.

7

Jesu ikubuka ku Jelusalemu pa kyaka ikya fitembe

¹ Isyo bo sikindile, Jesu alinkwanda ukusyunguutula ntwaja utwa mu Galilai. Akaalondaga ukusyunguutula mu Jutai, paapo abalongosi baa Bajuuta baalondaga ukunngoga.

² Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta ikya fitembe* kaasegeliile.

³ Po abanuguna baa Jesu balinkumbula balinkuti, "Sookapo apa, ubuke mu Jutai ukuti aba kubalongosya bakafibone ifika ifi kubomba.

⁴ Linga umundu ikulonda ukuya mfumuke ku bandu, atikubomba imbombo syake kubutiitu. Linga ugwe ubagiile ukubomba syosa isi, gwinangisye ku bandu boosa ukuti bakumanye."

⁵ Abanuguna baajobile bo ulo paapo boope bakaalimmwitiike Jesu ukuya jo Meesija.

* **7:2 7:2** *Ikyaka ikya fitembe* kyali kyaka iki aBajuuta baasekelaga untondolo ugwa maafilu ni seke isya misyunguti, nu kusuma ifula ijaa kyinja iki kikwisa. Bo bikusekela ikyaka ikyo, baatugalaga mfitembe ifi baajengiile amaani gaa mipiki. Baabombaga bo ulo ukukumbuka muno abiusukulu baabo baalyendile injila nu kutugala ndungalangala ifyinja amalongo mana. Bala kalata gwa Abanyaleebi 23:33-43. Abandu bingi baabukaga ku Jelusalemu kukusekela ikyaka ikyo pamopeene.

6 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Akabalilo kangu akaa kubwuka kakaali ukufika, looli umwe mubagiile ukubwuka akabalilo koosa.

7 Abandu abaa pakiisu apa bakabagila ukubabenga umwe, looli bikumbenga une paapo nikubabwula nikuti, isi bikubomba mbiibi.

8 Namufyuke mwibeene ukubwuka mu Jelusalemu ku kyaka. Une ndikubwuka, paapo akabalilo kangu kakaali ukufika.”

9 Jesu bo ajobile isyo, alinkusyala nkiisu ikya Galilai.

10 Leelo bo abanuguna babwukile mu Jelusalemu ku kyaka, Jesu joope alinkufyuka, looli kisita kwintangisa pabwelu.

11 Po abalongosi baa Bajuuta, bo bali pa kyaka, balinkundonda Jesu. Balinkubalaalusya abandu balinkuti, “Ali kugu umundu jula?”

12 Abandu bingi ukufuma nkilundilo kila, baakaanikanaga isya Jesu. Bamo baatigi Jesu mundu nnunu, looli bamo baatigi Jesu mundu uju ikubasyoba abandu.

13 Po akaalipo umundu uju annjobaga Jesu pabwelu, kunongwa jaa kubatiila abalongosi baa Bajuuta.

Jesu ikubamanyisa abandu mu tempeli

14 Bo amasiku agaa kyaka gafikile pakati, Jesu alinkubwuka, alinkwingila ndupaso ulwa tempeli, alinkwanda ukubamanyisa abandu.

15 Po abalongosi baa Bajuuta balinkuswiga nu kwanda ukujobesania balinkuti, “Bule, umundu uju abagiile ukusimanya buleebule syosa isi kisita kumanyilamo?”

16 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Imanyisyo isi ngumanyisya sikaja syangu, looli sifumile kali uja andumile kumyinu.

17 Umundu gwesa uja ikulonda ukubomba isya bwigane bwa Kyala, ikusyagania ukuti imanyisyo isi sifumile kwa Kyala, nu kuti ndikujoba ku maka gangu.

18 Umundu gwesa uja ikujoba ku maka gaake, ikwilondela ubusisya bwake mwene. Looli uja ikulonda ubusisya ubwa jula antumile, ikujoba isya nalooli, sikaja sya butungulu.”

Meesija jo nkulumba ukunkinda Moose

19 Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumeenye ukuti Moose aabapeele abiisukulu biinu indagilo sya Kyala. Looli najumo umundu pakati pamyinu uja ikusikonga indagilo isyo. Po fiki mukulonda ukungoga?”

20 Ikilundilo ikya bandu kilinkummwamula kilinkuti, “Ugwe uli ni mbepo inyali! Bule, jo jwani uja ikulonda ukukugoga?”

21 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Naabombile ikiika kimo pi isiku ilya pa Sabati, umwe mwesa mwanyomwike.†

22 Keeta, Moose aabalagiile umwe ukubabuuta kukiye‡ abaaniinu abanyambala, na paapo abiisukulu baake bo aba baalyandiisye ulwiho ula, bo akaali ukwisa Moose. Umwe muli nu

† 7:21 7:21 Jesu ikujoba ikiika kya kumbumbulusya umbine pa kisiba Betisaita, pi isiku ilya pa Sabati. Bala kalata gwa Johani 5:1-15. ‡ 7:22 7:22 **Ukubuuuigwa kukiye** Bala ku tsyakulingaania.

lwiho ulwa kubabuuta kukiye abaaninu na pi isiku ilya pa Sabati.

²³ Linga mukwija ukukonga indagilo sya Moose, ukubabuuta kukiye abaaninu abanyambala pi isiku ilya pa Sabati, po fiki mukungalalila une, ukumbumbulasya umunda pi isiku ilya pa Sabati?

²⁴ Mulinganndongaga umunda kuli isi sikuboneka panja, looli munndongege umunda ukukongana ni sya bwanalooli.”

Abandu bikulaalusania ukuti Jesu jo Meesija

²⁵ Po abandu bamo abaa mu Jerusalem balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, umunda uju akaja jo uju abalongosi bikulonda ukunngoga?”

²⁶ Keeta lilino ikujoba pabwelu, leelo abeene batikujoba nasimo! Bule, abalongosi babagiile ukwinogona ukuti ujo jo Meesija?

²⁷ Meesija bo ikwisa akajako umunda uju aikumanya kuno afumile, leelo tumeenye kuno afumile umunda uju!”

²⁸ Jesu bo ikumanyisa ndupaso lwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli muumeenye une, kangi mukumeenye kuno mfumile. Une ngiisa ku maka gangu! Looli Kyala uju andumile jo gwa bwanalooli. Umwe mukumanya.

²⁹ Une nummeenye paapo mfumile kumyake, kangi jo uju andumile kumyinu.”

³⁰ Po balinkulonda ukunkola, looli akaaliko umunda uju aabagiile ukunkola, paapo akabalilo kaake kakaali ukufika.

Abasikali bikutumigwa kukunkola Jesu

³¹ Leelo abandũ bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu. Baajobaga baatigi, “Linga Meesija ikwisa, bũle, aikubomba ifiika fingi ukũkĩnda ifi umundũ ujũ abombile?”

³² Po aBafalisai na bapuuti abalongosi bo bakipiliike ikilũndilo ikya bandũ bikũheeha isyo, balinkubatũma abasikali ukũti bankole Jesu.

³³ Po Jesu alinkubabũula abandũ bala alinkũti, “Ngũjaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo, bo ngaali ukũgomokelako kũmyake ujũ andũmile.

³⁴ Mukũũndondaga, looli aamutikũnyaaga, kangĩ mukabagĩla ukwisa kũno ngũjaga.”

³⁵ Po abandũ abaa nkilũndilo kila balinkũjobesania balinkũti, “Bũle, umundũ ujũ ikũbũuka kũũgũ kũno uswe tukabagĩla ukũmmwaga? Bũle, ikũlonda ukũbũuka kũ Bajũuta aba babalaniile ntwaja utũheesya? Bũle, ikwakũbamanysyaga abeene?”

³⁶ Bũle, ikũlonda ukũtũbũula isya fiki kũ masyũ gaake aga ikũti, ‘Mukũũndondaga, looli aamutikũnyaaga, kangĩ mukabagĩla ukwisa kũno ngũjaga?’ ”

Jesu ikũjoba isya Mbepo Mwikemo

³⁷ Iisikũ ilya kũmmaliikisyo ilya kyaka kya fitembe, lyali isikũ ikũlũmba. Po Jesu alinkwĩma ndũpaso ulwa tempeli, alinkũjoba pabwelu

alinkuti, “Umwe linga muumiilwe amiisi, mwisege kumyangũ une kukunwa. §

38 Kalata uMwikemo ikubabuula abandu ukuti umundu gwesa ujũ ikũnyitika une, ikujaga ni nyibuko isya miisi kũ bwingi fiijo nkati mmyake.”*

39 Jesu aajobaga isya Mbepo Mwikemo, ujũ abandu boosa aba bikummwitika Jesu, bikwisa kummwambililaga. Akabalilo ako, Kyala aakaali ukuntama Mbepo gwake kumyabo, paapo Kyala aakaali ukubunangisya pabwelu ubusisya bwa Jesu.

Abandu bikutapukana kunongwa jaa Jesu

40 Abandu bamo abaa nkilũndilo kila bo bapiliike amasyũ ago, balinkwanda ukujoba balinkuti, “Nalooli umundu ujũ, jo nkunguluka ujũ tukunnguulila ukufuma kwa Kyala.”†

41 Abandu abangi balinkuti, “Umundu ujũ jo Meesija.” Looli bamo balinkuti, “Himma, Meesija akabagila ukufuma nkiisũ ikya Galilai.

42 Kali, Kalata uMwikemo atikujoba ukuti Meesija aikufuma ndujungu ulwa malafyale

§ **7:37 7:37** *Mwisege kumyangũ une kukunwa* Pi isiku ilya kyaka kya fitembe, aBajuuta bansuumaga Kyala ifula, nũ kukumbuka ukuti Kyala aabapeele abiisukulu baabo amiisi ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7; Imbalilo 20:1-11. Jesu ikusisimikisya ukuti umwene jo nyibuko jaa miisi ijaa nalooli.

* **7:38 7:38** Bala kalata gwa Jeeseja 44:3; 55:1; 58:11. † **7:40 7:40** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22.

Ndaabiti?‡ Kangi ukuti aikupaapigwa mu Betelehemu, nkaaja aka Ndaabiti aapaapiigwe?”§

⁴³ Po abandũ balinkutapukana kunongwa jaa Jesu.

⁴⁴ Bamo baalondaga ukunkola, looli akaaliko umundũ ujũ aalinkolilepo.

Abalongosi baa Bajuuta batikummwitika Jesu

⁴⁵ Kummaliikisyo abasikali balinkugomokelako ku bapuuti abalongosi na Bafalisai, kisita kunkola Jesu. Po balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki mukankola Jesu nu kuntwala kumyitu?”

⁴⁶ Abasikali bala balinkwamula balinkuti, “Akajako umundũ ujungi ujũ abagiile ukujoba bo isi umundũ jula ikujoba.”

⁴⁷ Balinkubalaalusya balinkuti, “Bũle, Jesu abasyobile na nuumwe?”

⁴⁸ Bũle, alipo undongosi gwesa jula pamo umfalisai jumo ujũ ammwitiike?

⁴⁹ Looli ikilundilo ikya bandũ aba bikummwitika bakasimanya indagilo sya Moose. Bali ni kigune.”

⁵⁰ Po Nikotemu, jumo mbalongosi baa Bafalisai, ujũ aabũukile iisiku limo pakilo kwa Jesu, akabalilo akaa kunyuma, alinkubalaalusya abanine alinkuti,

⁵¹ “Bũle, indagilo syitu sikutwitikisya ukunndonga umundũ bo tukampilikisya taasi nu kusyagania isi ikusibomba?”

‡ 7:42 7:42 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 7:42 7:42 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:12-16; Mika 5:2.

52 Abeene balinkummwamula Nikotemu balinkuti, “Bule, na nungwe ufumile mu Galilai? Buuka ukabale kangi kanunu Kalata uMwikemo, po na nungwe kusyagania ukuti akajako unkunguluka ujū abagiile ukufuma mu Galilai.” [

53 Po abandū boosa balinkubuuka ntwaya twabo.

8

Unkiikulu ujū akoliigwe mbulogwe

1 Looli Jesu alinkusookamo ndupaso ulwa tempeli, alinkubuuka pabujo ubu bikuti iKyamba kya Misyunguti.

2 Nulubunju bo bukiile, alinkubuuka kangi alinkwingila ndupaso ulwa tempeli. Abandū boosa balinkubuuka kumyake, po alinkutugala nu kwanda ukubamanyisya.

3 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* na Bafal-isai, balinkuntwala kumyake unkiikulu jumo ujū aakoliigwe mbulogwe, balinkummbiika pakati pa kilundilo ikya bandū.

4 Po balinkummbuula Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, unkiikulu ujū akoliigwe bo ali pakulogwa.

5 Moose, ukukongana ni ndagilo syake, aatulagiile ukunngoga unkiikulu ugwa luko ulu, ku njila ijaa kuntuunya na mabwe.† Po ugwe kuti fiki?”

* **8:3 8:3** Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. † **8:5 8:5** Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:10; Ukukumbuka Ingomeelesyo 22:22-24.

6 Abeene baalindaaluuusiisye bo uo ukunngela, ukuti bajaage injila ijaa kunsitaaka. Looli Jesu alinkwinama alinkusimba na loobe lwake paasi pa mfu.

7 Bo bikwendelela ukunndaaluuusya, Jesu alinkwima alinkubaamula alinkuti, "Linga alipo jumo pakati pamyinu, uju akabombamo siku ubutulonongwa, jo aje gwa kwanda ukuntuunya ni ibwe unkiikulu uju."

8 Po Jesu alinkwinama kangi paasi, alinkusimba pa mfu.

9 Bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusookapo jumoojumo, ukwandila abakangale mpaka abalomyana. Kummaliikisyo Jesu alinkusyala mwene na nkiikulu jula, uju aalyimile nkyeni mmyake.

10 Po Jesu alinkwima, alinkunndaaluuusya alinkuti, "Juuba, bali kuugu aba bikukusitaaka? Bule, akajapo najumo uju asyele ukuti akulonge?"

11 Alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, akajapo najumo." Po Jesu alinkummbuula alinkuti, "Na niine ndikukulonga. Buukaga, looli ukwandila umwisyugu, ulingatulaga kangi inongwa."‡

Jesu jo lumuli lwa kiisu

12 Po Jesu alinkwendelela ukujoba kangi ni kilundilo kila alinkuti, "Une ndi lumuli ku bandu abaa pakiisu. Umundu gwesa uju ikungonga une, atikwisa kwendamo siku mu ngiisi, looli

‡ 8:11 8:11 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na tanandi utu 7:53-8:11.

ikujaga nu lumuli ulu aalukundongosyaga mbuumi bwa bwila na bwila.”

¹³ ABafalisai balinkummbuula Jesu balinkuti, “Ugwe kwisisimikisya gwimwene, isi kujoba sikaja sya kusubiligwa.”

¹⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalinga ngwisisimikisya jujune, isi ngujoba sya nalooli, paapo mmeenye kuno mfumile, kangi mmeenye kuno ngubuka. Looli umwe mukamanya kuno mfumile na kuno ngubuka.

¹⁵ Umwe mukundonga une ukukongana nu tundu utu tukuboneka, looli une ndikundonga najumo.

¹⁶ Leelo linga une ngundonga umundu, ngundonga ku bugolofu, paapo ndikuja ni-mwene, looli nguja na Taata uju andumile.

¹⁷ Mu ndagilo syinu sisimbiigwe ukuti, ubukeeti ubwa bandu babili, bukusubiligwa ukuja bwa nalooli. §

¹⁸ Ku njila iyi une ngwisisimikisya jujune, na Taata uju andumile jo nkeeti gwangu.”

¹⁹ Po aBafalisai balinkundaalusya Jesu balinkuti, “Bule, uGuso ali kuugu?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mukaamanya une, joope Taata mukamanya. Linga mwaliimeenye une, po mwabagiile ukumanya Taata.”

²⁰ Jesu aajobile isyo syosa bo ali pakumanyisya ndupaso lwa tempeli, pabujo ubu baabiikangapo amabokosi agaa ndalama. Looli akaaliko umundu ugwa kunkola, paapo akabalilo kaake kaakaali ukufika.

§ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:6; 19:15.

Jesu ikujoba isya bafwe bwake

21 Po Jesu alinkubabuula kangi aBafalisai bala alinkuti, “Une nsumwike, umwe aamukundondaga, looli aamukufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Umwe mukabagila ukwisa kuno ngubuuka.”

22 Po balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Fiki ikujoba ukuti tukabagila ukunkonga kuno ikubuuka? Kali, ikubuuka kukwigoga?”

23 Jesu alinkwendelela ukubabuula alinkuti, “Umwe mufumile paasi apa, looli une mfumile kumwanya. Umwe muli baa pakiisu apa, looli une ngaja gwa pakiisu apa.

24 Jo nongwa iyi mbabulile ukuti aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Po linga mutikunyyitika une ukuti jo juujo,* aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu.”

25 Po balinkundaalusya Jesu balinkuti, “Tubuule ugwe gwe gwani?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ukufuma kubwandilo bo ngumanyisya, mbabulile ukuti une ne ani.

26 Ndi nasyo nyingi isi naabagiile ukubajoba nu kubalonga umwe, looli ndikubomba bo ulo. Paapo une ngubabuula abandu boosa inongwa syene sila, isi nsipiliike ukufuma kumyake Taata. Jo uju aalindumile kangi ikujoba ubwanalooli.”

27 Abeene bakaasyageenie ukuti aajobaga nabo isya Taata ugwa kumwanya.

* **8:24 8:24** Mutikunyyitika une ukuti jo juujo Apa Jesu ikwijoba bo muno Kyala ikwijobela ndwitikano ulukulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10.

28 Po Jesu alinkusisimikisya alinkuti, “Bo mumfusiisye Nnyamunda ukuti munngoge, po aamukwisa kumanya ukuti une jo jujo. Kangi aamukwisa kumanyaga ukuti syosa isi ngubomba, ndikubomba ku maka gangu, looli ngusijoba isi Taata aamanyiisye.

29 Uju andumile ali pamopeene na niine. Akaandeka niimwene, paapo akabalilo koosa ngusibomba isi sikunkyela.”

30 Jesu bo ali pakujoba isyo, abandu bingi balinkummwitika.

Kyala ikubabiika abandu mbwabuke

31 Po Jesu alinkubabuula abajuuta bala, aba bammwitiike, alinkuti, “Linga mukugakonga amasyu gangu, po nalooli mukujaga bafundigwa bangu.

32 Kangi aamukubumanyaga ubwanalooli. Po ku njila jaa bwanalooli ubo, Kyala ikwisa kubabiika mbwabuke.”

33 Abeene balinkunndaalusya balinkuti, “Uwe tuli biisukulu baa Abulahamu. Tukabiikigwamo siku nu munda ukuja batumwa. Fiki kujoba ukuti uwe aatukuja baabuke?”

34 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa uju ikwendelela ukubomba ubutulanongwa, ikubabombela ubutulanongwa bo ulwa ntumwa.†

35 Untumwa atikutugala mu nyumba jaa ntwaga gwake amasiku goosa, looli umwana gwa ntwaga, jo uju ikusyala mu nyumba amasiku goosa.

† 8:34 8:34 *Untumwa* Bala ku isyakulingaania.

36 Po linga ne Mwana gwa Kyala mbaabwile ukufuma mbutulanongwa bwinu, mutikujaga batumwa kangi, looli mukujaga baabuke nalooli.

37 Mmeenye ukuti umwe muli biisukulũ baa Abulahamu, leelo mukulonda ukungoga une, paapo mukukaana ukwitika isi ngubamanyisya.

38 Une ngubabwila isi nsibwene kwa Taata, looli umwe mukusibomba isi ugwiseemwe abamanyiisye.”

39 Abeene balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe taata jo Abulahamu.”‡ Jesu alinkubabwila alinkuti, “Linga nalooli muli baana baa Abulahamu, ngali mukusibomba isi Abulahamu aabombaga.

40 Looli liilino mukulonda injila ijaa kungoga, na paapo mbabwilele ubwanalooli ubu naabupiliike ukufuma kwa Kyala. Abulahamu akaabombile bo isi mukulonda ukumbombela une.

41 Imbombo isi mukusibomba sikufuma ku gwiseemwe ujungi.” ABajuuta bala balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe tukaja sigwana, looli Kyala mwene jo Taata.”

42 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga Kyala aali Gwiseemwe, po ngali muunganile. Une ngi-isa ku maka gangu, looli jo Kyala uju andumile.

43 Fiki mutikusyagania isi ngujoba? Paapo mukusikaana inongwa syangu.

44 Umwe muli baa Seetano uju jo gwiseemwe, numwe mukulonda ukubomba isi ugwiseemwe

‡ 8:39 8:39 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya **Abulahamu** ku tsyakulingaania.

ikusilonda. Seetano ngogi bwila, kangi aki-igana ukwima mbwanalooli, paapo ubwanalooli bukajamo mu ndumbula jaake. Linga Seetano ikujoba ubutungulu ako ko kajiilo kaake, paapo umwene ntungulu kangi jo gwise gwa batungulu boosa.

⁴⁵ Looli paapo une ngubabwula isya nalooli, jo nongwa iyi mutikunyitika.

⁴⁶ “Jo jwani pakati pamyinu uju abagiile ukusisimikisya ukuti une ndi ntulanongwa? Linga isi ngubabwula sya bwanalooli, po fiki mutikunyitika?”

⁴⁷ Fyobeene umwe mutikusikonga isi Kyala ikujoba, paapo umwe mukaja bandu baake.”

Jesu nkulumba ukunkinda Abulahamu

⁴⁸ ABajuuta balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, tutikujoba isya nalooli linga tukuti ugwe uli Nsamalija nu kuti uli ni mbepo inyali?”

⁴⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Une ngaja ni mbepo inyali. Une ngummwimika Taata, looli umwe mutikunyimika une.

⁵⁰ Ndikulonda ukuti umwe mumbege ubusisya, looli alipo uju ikulonda ukumbapo, kangi jo aikujaga Ndongi gwa nalooli.

⁵¹ Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju ikusikonga isi ngumanyisya, atiisakufwamo siku.”

⁵² Po aBajuuta balinkummbwula Jesu balinkuti, “Akabalilo aka tasyageenie ukuti ugwe uli ni mbepo inyali! Abulahamu aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Looli ugwe kuti, ‘Umundu

gwesa ujū ikusikonga isi ngumanyisya, ati-isakufwamo siku.’

⁵³ Kali ugwe, kwipela ukūja nkulumba ukunkinda umwisukulu gwitu Abulahamu? Umwene aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Kali, ugwe kwipela ukūja gwe gwani?”

⁵⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga ngwipapo ubusisya, ubusisya bwangu bukaja na mbombo najimo. Looli Taata, ujū umwe mukuti jo Kyala gwinu, jo ujū ikumbapo ubusisya une.

⁵⁵ Na ulu mukaali mukampanya Kyala, looli une nummeenye. Linga ngujoba ukuti ngampanya Kyala, po bo ndi ntungulu bo umwe. Looli une nummeenye Kyala, kangi isi ikujoba ngusikonga.

⁵⁶ Umwisukulu gwinu Abulahamu aahobwike fiijo ukumanya ukuti une ngwisa. Aafwene aalimbwene, aahobwike fiijo.”

⁵⁷ Po aBajuuta balinkukalala, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Ugwe ukaali ukufika ifyinja amalongo mahaano, po gwalimbwene buleebule Abulahamu?”

⁵⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa.”§

⁵⁹ ABajuuta bo basipiliike isyo, balinkusala amabwe ukuti bantuunye nago nu kunngoga, looli Jesu alinkwifisa, alinkusookamo ndupaso lwa tempeli.

§ 8:58 8:58 Une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa Apa Jesu aabombiile ingamu jaa Kyala bo muno jisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesa 43:10.

9

Jesu ikumbumbulunya mfwa maaso

¹ Po iisiku limo bo Jesu ikwenda, alinkumbona umundu jumo ujū aapaapiigwe mfwa maaso.

² Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, umundu ujū aapaapiigwe mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwani? Bwa mundu ujū pamo bwa bapaapi baake?”*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ujū akaja mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwake, pamo ubutulanongwa bwa bapaapi baake. Looli aapaapiigwe mfwa maaso, ukuti amaka agaa Kyala gaboneke ku bandu mbuumi bwake.

⁴ Bo pakaali po pamuusi, tukulondigwa ukubomba imbombo ijaa Kyala ujū andumile. Ikilo kikwisa, apa tukabagila ukubomba imbombo isi.

⁵ Bo ngaali ndipo pakiisu apa, une ndi lumuli ku bandu boosa.”

⁶ Jesu bo ajobile isyo, alinkuswa amata pa mfu, alinkufuga nu mfu, alinkumpaka amatope mmaaso mfwa maaso jula.

⁷ Po alinkumbwula mfwa maaso jula alinkuti, “Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu” (Siloamu kokuti ujū atumiigwe). Po mfwa maaso alinkubwuka, alinkwakusugusula

* **9:2 9:2** ABajuuta biitikaga ukuti ubufwa maaso nu bulemale ubangi, fikufuma kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa bwa mbine, pamo umundu jumo mbiisukulu baake. Bala kalata gwa Ukusooka 20:5.

kumaaso, alinkubumbuluka, alinkugomoka kukaaja kaake.

⁸ Po abapalamani baake na bangi aba bammbonaga kubwandilo bo ikusuma ssuma, balinkulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo jula aatugalaga nu kusuma ssuma?”

⁹ Bamo balinkuti, “Umundu uju jo jujo.” Abangi balinkuti, “Umundu uju akaja jo jujo, looli afwene nagwe fiijo.” Looli umwene alinkubabwala alinkuti, “Moomumo, jo une.”

¹⁰ Po balinkunndaalusya balinkuti, “Linga nalooli jo ugwe, po amaaso gaako gandile ukukeeta buleebule?”

¹¹ Umwene alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju ingamu jaake jo Jesu, aaswile amata pa mfu, aafugile nu mfu, aalimbakile mmaaso gangu, aalimbwulile aatile, ‘Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu.’ Po ndinkubwuka, ndinkusugusula, ndinkwanda ukukeeta.”

¹² Po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, umundu ujo ali kuugu?” Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngamanya kuno aliko.”

ABafalisai bikunndaalusya uju aali mfwa maaso

¹³ Po abandw bala balinkuntwala ku Bafalisai umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo.

¹⁴ Iisiku ili Jesu aafugile umfu nu kummbambulwusya umfwa maaso jula, lyali isiku ilya pa Sabati.

¹⁵ Po aBafalisai boope balinkunndaalusya umundu jula balinkuti, “Bule, gwandile

ukukeeta buleebule?” Alinkubaamula alinkuti, “Umundu jumo aalimbakile amatope mmaaso, naasuguswile, ngukeeta.”

16 Po aBafalisai bamo balinkuti, “Umundu ujũ abombile bo ulũ akabagila ukufuma kwa Kyala, paapo ikubomba isi sikaanisiigwe ukubomba pi isiku ilya pa Sabati.” Looli bamo balinkuti, “Bule, sibagiile buleebule ku mundu untulanongwa ukubomba ifika ifyo?” Po balinkutapukana baabo kwa baabo.

17 Po aBafalisai balinkunndaalusya kangi balinkuti, “Kujoba isya fiki ku mundu ujũ akubumbulwisye amaaso gaako?” Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngwaga umundu ujo nkunguluka gwa Kyala.”

18 Looli bakaaliitiike ukuti umundu ujũ kubwandilo aapaapiigwe mfwa maaso, ikukeeta. Po balinkubakoolela abapaapi baake.

19 Balinkubalaalusya balinkuti, “Bule, umundu ujũ mwaniinu? Linga bo sili, bule, mukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso? Linga bo sili, po andile ukukeeta buleebule?”

20 Po abapaapi baake balinkubaamula balinkuti, “Uswe tumeenye ukuti ujũ mwaniitu nalooli, kangi tukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso.

21 Looli tukamanya muno andiile ukukeeta, kangi tukamanya nu mundu ujũ ammbumbulwisye amaaso gaake. Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba jujo.”

22 Abapaapi baake baajobile bo ulo paapo

baabatiilaga abalongosi bala, paapo abalongosi baaliitikeene ukuti umundu gwesa ujw ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, bikunkaga mu sinagogi syabo.

23 Jo nongwa iji abapaapi baatile, “Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba jwjo.”

24 Po abalongosi baa Bajuuta balinkunkoolela kangi ulwa bubili, umundu ujw aali mfwa maaso kubwandilo, balinkumbwula balinkuti, “Ulope kwa Kyala ukuti kujoba sya nalooli! Uwe tumeenye ukuti umundu ujw, ujw akubumbulwisye, ntulanongwa.”

25 Po alinkubaamula alinkuti, “Une ngamanya ukuti umundu ujw ntulanongwa, leelo ndimeenye limolyene itolo, ukuti naali mfwa maaso, looli akabalilo aka ngukeeta.”

26 Po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, umundu ujw aabombile ifiki? Akubumbulwisye amaaso gaako buleebule?”

27 Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une mbabwulile inongwa isyo, looli mukaapilikiisye. Po fiki mukulonda mbabwule kangi? Kali, na nuumwe mukulonda ukujw bafundigwa baake?”

28 Po abeene balinkuntuka balinkuti, “Jujwugwe uli mfundigwa gwake! Looli uwe tali bafundigwa baa Moose.

29 Tumeenye ukuti Kyala aajobile na Moose, looli umundu ujw tukamanya na kuno afumile.”

30 Alinkubaamula alinkuti, “Une nguswiga fi-ijo! Umwe mukamanya kuno afumile, leelo umwene aambumbulwisye amaaso gangu!

³¹ Tumeenye ukuti Kyala atikupilika inyiipuuto isya batulanongwa, looli ikumpilika umundu gwesa ujũ ikummwimika nũ kubomba isya bwigane bwake.

³² Ukufuma lũulo Kyala aakipelile ikiisu, tukapilikamo siku ukuti umundu ammbumbulwisye ujũ aapaapiigwe mfwa maaso.

³³ Linga umundu ujo akaafumile kwa Kyala, po akaabagiile ukubomba isyo.”

³⁴ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe gwapaapiigwe nũ kuswiligwa bo untulanongwa. Bũle, uli nũ bulagili buki ubwa kutumanyisya uswe?” Po balinkunkaga apa baalipo.

Ubwfwa maaso ubwa mu ndumbula

³⁵ Jesu bo apiliike ukuti bankagile umundu ujo, alinkubũka kukũndonda. Bo ammwagile, alinkũndaalusya alinkuti, “Bũle, kummwitika Nnyamundu?”

³⁶ Umundu jũla alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, Nnyamundu jo jwani ukuti nummwitikege?”

³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gummbwene, kangĩ jo ujũ ikũjoba na nungwe.”

³⁸ Umundu jũla alinkuti, “Gwe Ntwa, nikukwitika.” Po alinkufugama nkyeni mwa Jesu nũ kummwipuuta.

³⁹ Po Jesu alinkuti, “Une naaliisile pakiisu apa kukũlonga, ukuti abafwa maaso bakeetege, kangĩ aba bikũkeeta, baje bafwa maaso.”

40 Po aBafalisai bamo aba baalipo pala, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunndaalũsya balinkuti, “Bule, kuti uswe tũli bafwa maaso?”

41 Jesu alinkũbaamula alinkuti, “Linga mwali bafwa maaso ngali mukaja batũlanongwa. Looli akabalilo aka mukaali muli nũ butũlanongwa, paapo mukuti mukukeeta.”

10

Ikifwanikisyo ikya ntiimi ununu

1 Jesu alinkwendelela ukũjuba alinkuti, “Nalooli nikũbabũla, umunda gwesa ujũ atikwingila pa kifigo ikya kibaga kya ng’oosi, looli ikwingilila pabũngi, ujo nhiiji kangi inyambuta.

2 Looli ujũ ikwingilila pa kifigo ikya kibaga, ujo jo ntiimi gwa ng’oosi.

3 Ũndindilili ugwa kibaga ikũmmwigulila ulwigi untiimi ujo ugwa ng’oosi. Syope sibagi-ile ukũpilika iisya lyake. Ũntiimi ikũjikoolela kukuti ng’oosi ingamu jaake nũ kũsilongosya ukũsooka panja.

4 Linga asisoosiisye panja ing’oosi syake syosa, ikũtalapo nkyeni, syope sikũnkonga paapo silimeenye iisya lyake.

5 Ing’oosi sikabagila ukũnkonga unheesya, looli sikũmbopa paapo sikalimanya iisya lyake.”

6 Jesu aababũlile aBafalisai ikifwanikisyo iki, looli abeene bakaasyageenie isi aababũlaga.

⁷ Po Jesu kangi alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, une ndi bo ikifigo ikyo, iki ing’oosi sikwingilila nkibaga.

⁸ Boosa aba baalindaliilepo ukaja batiimi baa ng’oosi, baali bahiji kangi minyambuta, looli ing’oosi sikaabapilikisyaga.

⁹ Une ndi bo ikifigo ikyo. Gwesa uju ikwingilila nkibaga ukwendela kumyangu aikupokigwa, kangi ikaja mwabuke ukwingila nu kusooka, ukubuka pa liisu inunu.

¹⁰ Unhiji ikwisa nkibaga ku nyango jeene ijaa kuhija ing’oosi, ukusigoga nu koonanga. Looli une niisile ukuti bajege nu buumi, kangi bajege nabo ku bwingi.

¹¹ “Une ndi Ntiimi ununu. Unntiimi ununu, ikubuninga ubumi bwake, ukuti ing’oosi syake silingasoba. ¹² Umbombi uju akaja ntiimi gwa ng’oosi, kangi ing’oosi sikaja syake, linga akibwene ikinyamaana kikwisa, ikubopa nu kusileka ing’oosi syene. Po ikinyamaana kikukola ing’oosi simo, ni singi sikubalanila.

¹³ Umbombi ikubopa paapo mundu gwa kuhombigwa, kangi atikusipaasya ing’oosi.

¹⁴ Une ndi Ntiimi ununu. Nsimeenye kanunu ing’oosi syangu, syope siimeenye,

¹⁵ bo ulu Taata aameenye une, na niine nummeenye. Niine ngubuninga ubumi bwangu, ukuti ing’oosi syangu silingasoba.

¹⁶ Une ndi ni ng’oosi isingi isi sikajamo nkibaga iki, syope ngulondigwa ukusilongosya. Ing’oosi isyo syope aasikulimanya iisya lyangu. Ku njila ijo, aagukaja ntiimo gumogwene, nu Ntiimi jamojwene.

17 “Taata aanganile, paapo ngubuninga ubuumi bwangu, ukuti mbukabe kangi.

18 Akajako umundu uju abagiile ukubunyaka ubuumi bwangu. Une jo une ngusala ukubuninga ubuumi bwangu. Une ndi na maka agaa kubuninga ubuumi bwangu, kangi ndi na maka agaa kaja muumi kangi. Jo Taata jujujo uju aandagiile ukubomba bo ulo.”

19 Bo bapiliike inongwa isyo, aBajuuta balinkulegana mbujobi.

20 Bingi balinkujoba balinkuti, “Uju ali ni mbepo inyali, iji jimpelile ukujwa gwa kigili. Mmasyu gaake tukukabamo ifiki?”

21 Looli bamo balinkukaanika balinkuti, “Amasyu ago gatikufuma mmundu uju ali ni mbepo inyali. Bule, imbepo inyali jibagiile ukumpela umfwa maaso ukukeeta?”

Abandu bingi bikunkaana Jesu

22 Po akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, ikya kukumbuka ukwigula itempeli, kalinkufika kula ku Jelusalemu. Akabalilo ako kaali kaa mmapepo.

23 Jesu aasyunguutilaga ndupaso lwa tempeli, mwi ibalaasa ili ingamu jaake baatigi, iBalaasa lya Solomoni.

24 ABajuuta bamo balinkunsyunguutila balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, kututaamyaga mu ndumbula syitu mpaka ndili? Linga ugwe gwe Meesija, tubule pabwelu.”

25 Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, “Une mbabulile ukuti ne ani, looli umwe mukukaana

ukuunyitika. Ifiika ifi ngubomba ku maka agaa Taata fyo ifi fikuu sisimikisya ukuti une ne ani.

²⁶ “Looli mukukaana ukuunyitika paapo mukaja baa nkibugutula ikya ng’oosi syangu.

²⁷ Ing’oosi syangu sikulipilika iisyu lyangu. Une nsimeenye kanunu, syope sikungonga.

²⁸ Une ngubapa ubuami bwa bwila na bwila, batikwisa kusobamo siku. Kangi akajako umundu ugwa kubanyaka ku maka ukufuma mmaboko gangu.

²⁹ Taata uju ambeele abo nkulumba ukukinda boosa. Po akajako umundu uju abagiile ukubanyaka mmaboko gaake.

³⁰ Une na Taata tuli kandu kamokeene.”

³¹ Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusala amabwe kangi, ukuti bantuunye nu kunngoga Jesu.

³² Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mbanangiisye imbombo sii nyingi inunu, isi mbombile ku maka agaa Taata. Imbombo jiliku iji jikubapela umwe ukunduunya na mabwe?”

³³ ABajuuta balinkwamula balinkuti, “Tutikulonda ukukutuunya na mabwe kunongwa jaa kubomba inunu, looli paapo kuntuka Kyala. Paapo ugwe kwijoba ukuti gwe Kyala, bo uli mundu itolo ulwa abandu abangi!”

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, sikasimbigwa mwa baakalata biinu abaa ndagilo ukuti Kyala aatile, ‘Umwe mwe baakyala’?”

³⁵ Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti abandu aba baalyambiliile indumi jaa Kyala,

* **10:34 10:34** Bala kalata gwa Isabuli 82:6.

Kyala aabajobaga ukuti mwe baakyala. Na nuuswe tumeenye ukuti isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo sya nalooli amasiku goosa.

³⁶ Kali, fiki mukuti une nguntuka Kyala, apa nguti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala'? Taata jo ujũ aasungwile nu kunduma pakiisu.

³⁷ Linga ndikubomba imbombo isya Taata isi ikusibomba, po mulingaanyiitikaga.

³⁸ Looli linga ngubomba imbombo isi Taata ikusibomba, nalinga mutikwitika isi ngujoba, po namusiitikege imbombo isyo. Ku njila ijo, po aamukumanya ukuti Taata ali mmyangu, na niine ndi mwa Taata."

³⁹ Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkulonda ukunkola kangi, looli Jesu alinkupulumunyuka mmaboko gaabo.

⁴⁰ Po Jesu alinkubuka kangi kwi isiilya ilya lwisi Jolitani, alinkufika apa Johani oosyaga abandũ kubwandilo, alinkutuugala uko amasiku manandi.

⁴¹ Jesu bo ali kulakula, abandũ bingi balinkummwisila nu kujoba nagwe balinkuti, "Johani akaabombile ikiika nakimo, looli inongwa syosa isya Jesu isi aajobaga syali sya nalooli."

⁴² Po abandũ bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu.

11

Ubwawe bwa Laasalo

¹ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Laasalo. Ujo aali mbine. Aatugalaga nkaaja akaa mu

Betanija pamopeene na balumbũ baake, Malija na Maalita.

² Malija ʋjo aali ilumbũ gwa Laasalo, jo ʋjũ aalimpakile ʋNtwa amafuta agaa luumã ʋlũnunu nũ kũmpyasiila mmalũndi ni nywili syake.*

³ Po Malija na Maalita balinkũtũma indũmi kwa Jesu balinkũti, “Gwe Ntwa, tukũkubũula ʋkũti ʋmmanyaani gwako Laasalo mbine.”

⁴ Jesu bo apiliike inongwa isyo alinkũti, “ʋbũbine ʋbo bũkaja bwa kũngoga, looli bwa kũnangisya ʋbũsisya bwa Kyala, ʋkũti abandũ baanyĩmikege ne Mwanaake ʋkwendela mbũbine ʋbo.”

⁵ Jesu aabaganile fiijo Maalita na baamyabo Malija na Laasalo.

⁶ Looli Jesu bo apiliike ʋkũti Laasalo mbine, alinkongelapo ʋkũtũgala pabũjo ʋbo amasikũ mabili.

⁷ Po bo gakindile amasikũ mabili, Jesu alinkũbabũula abafundigwa baake alinkũti, “Tũbũuke kangĩ mu Jutai.”

⁸ Abafundigwa baake balinkũmmwamula balinkũti, “Gwe Mmanyisi, akabalilo kakaaka itolo aBajuuta bamo baalondaga ʋkũkũtuunya na mabwe ʋkũti ʋfwe. Po fiki kũlonda ʋkũbũuka kangĩ ʋko?”

⁹ Jesu alinkwamula alinkũti, “Bũle, pamuusi pakaja ni sala kalongo na ibili? Linga ʋmundũ ikwenda pamuusi, akabagila ʋkwitika ikilũndi kyake paapo ʋlũmuli lukũmmulikila fyosa.

* **11:2 11:2** Bala kalata gwa Johani 12:1-8.

10 Looli ujũ ikwenda pakilo, ikwitika paapo ulamuli ulwa kantũla lukajapo.”

11 Jesu bo ajobile isyo, alinkwendelela ukubabũla abafundigwa baake alinkuti, “Ummanyaani gwitũ Laasalo agonile utulo, looli ngubũuka kukundembũya.”

12 Po abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, linga agonile utulo, ikũpona.”

13 Jesu apa aajobaga ukuti Laasalo afwile, looli abafundigwa baake biinogonaga ukuti ikũjoba ukuti agonile utulo.

14 Po Jesu alinkubabũla pabwelu alinkuti, “Laasalo afwile.

15 Looli une nhobwike ukuti ngaalipo bo Laasalo ikũfwa, ukuti umwe mukindililepo ukũnyitika. Po mwisege tubũuke kũmyake.”

16 Po umfundigwa jũmo ingamu jaake Tomasi ujũ bantigi Mbasa, alinkubabũla abafundigwa abanine alinkuti, “Na nuuswe tubũuke, ukuti tukafwe pamopeene nagwe.”

Jesu ali na maka agaa kubasyũsya abafwe

17 Po Jesu bo afikile nkiisu ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Betanija, alinkwaga Laasalo amalile amasikũ mana mwi ipũmba.

18 Akaaja kaa mu Betanija mpaka mu Jelusalemu kilomita itatũ bũno.

19 Abandũ bingi ukũfuma mu Jutai baalisile mu Betanija kukũbakeeta Maalita na Malija, kũnongwa jaa bũfwe ubwa ilũmbũ gwabo Laasalo.

20 Po Maalita alinkupilika ukuti Jesu ali mu njila, alinkusooka panja nu kubuuka kukummwambilila, looli Malija alinkusyala nnyumba.

21 Maalita alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilumbu gwangu ngali akafwa.

22 Looli na ulu mmeenye ukuti kokoosa aka kunsuuma Kyala ikukupa.”

23 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Uliilumbugo ikusyuka nu kaja muumi kangi.”

24 Maalita alinkuti, “Gwe Ntwa, mmeenye ukuti Kyala bo ikubasyusa abandu boosa pi isiku lya bulongi, joope ikwisa kusyuka nu kaja muumi kangi.”

25 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une jo une ngusyusa, kangi ne buumi. Umundu gwesa uju ikunyitika une, nalinga ikufwa aikujaga muumi.

26 Joope uju muumi, kangi ikunyitika une atiisakufwamo siku. Bule, kwitika isyo?”

27 Maalita alinkwamula alinkuti, “Nalooli Ntwa, niitike ukuti ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala, jo ugwe Kyala akutumile pakiisu.”

Jesu ikulila

28 Maalita bo ajobile isyo, alinkubuuka kukumbilikila unnuguna Malija. Po alinkummbuula kambali alinkuti, “Ummanyisi alipo apa, ikukubilikila.”

29 Malija bo apiliike isyo, alinkusumuka mbimbibi alinkubuuka kwa Jesu.

30 Jesu aakaali ukwingila nkaaja ako, looli aali pabujo ubu Maalita aabukile kukummwambilila.

31 Abandu bala aba baabukile kukunkeeta Malija, baalimbwene ikusumuka nu kusooka panja. Po balinkunkonga, paapo biinogonaga ukuti Malija ikubuka kwi ipamba ukuti ko akalililege.

32 Malija bo afikile apa aalipo Jesu, alinkummbona, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, po alinkumbula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilumbu gwangu ngali akafwa.”

33 Jesu bo ammbwene Malija ikulila, na bandu aba iisile nabo boope bikulila, alinkakalala fiijo nu kusulumania mu ndumbula jaake.

34 Po alinkubalaalusya alinkuti, “Mummbikile kugu?” Balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tubuke tukakunangisye.”

35 Jesu alinkulila.

36 Po abandu aba baaliisile kufwa balinkuti, “Keeta muno aalinnganiile Laasalo!”

37 Looli bamo balinkuti, “Umundu uju jo uju aalimbumbulwisye umfwa maaso. Po fiki ak-abomba nasimo kwa Laasalo, ukuti alingafwa?”

Jesu ikunsysya Laasalo

38 Jesu bo akaali akaleele mu ndumbula jaake, alinkufika pi ipamba. Ipamba ilyo jaali mbako iji baajikupikiile ni ibwe iinywamu pa kifigo.

39 Jesu alinkubabula abandu aba baalipo pala alinkuti, “Namulisoosyepo iibwe ilyo pa kifigo.” Po Maalita uju aali ilumbu ugwa uju afwile

alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ulu andile ukununga, paapo gakindle amasiku mana bo ali mwi ipamba.”

40 Po Jesu alinkummbuula alinkuti, “Bule, ngakubuula ukuti linga kwitika, kububona ubusisya ubwa Kyala muno bujiliile?”

41 Po balinkulisoosyapo iibwe lila. Jesu alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta kwa Kyala alinkuti, “Gwe Taata, nikugwa ulupi kumyako paapo kupilika inyiipuuto syangu.

42 Mmeenye ukuti kumbilika akabalilo koosa, looli ngujoba isi kunongwa jaa kilundilo kya bandu aba, ukuti biitike ukuti jo ugwe undamile.”

43 Jesu bo ajobile isyo alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Laasalo, sooka panja!”

44 Po uju aafwile alinkusooka panja. Amalundi na maboko gaake ganiembeteleliigwe nu mwenda ugwa kusyilila. Kangi aali ni kitambala iki baalimpinyile kumaaso. Po Jesu alinkubabuula abandu bala alinkuti, “Namummwabule imyenda igyo, mundeke abukege.”

Abalongosi bikulonda injila ijaa kunngoga Jesu

(Matai 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2)

45 Po abajuuta bingi aba baaliisile kukunkeeta ifwa Malija, bo basibwene isi Jesu asibombile, balinkummwitika.

46 Leelo abajuuta bamo balinkubuuka ku Bafalisai nu kubabuula isi Jesu abombile.

47 Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkukoolela ulukomaano lwa Sanihendilini,[†] balinkulaalalusania balinkuti, “Tubombe ifiki? Paapo umundu ujū ikubomba ifika fingi.

48 Linga tukunndeka ukuti abombege itolo ifika ifyo, abandū boosa aabikummitika. ABalooma aabikwisa, bikwisa kukyonanga ikiisu kyitū ni tempeli.”

49 Po jūmo mbakulumba bala ingamu jaake Kajafa, ujū aali mpuuti unkulumba‡ nkabalilo ako, alinkubabūla alinkuti, “Umwe mukasimanya nasimo!”

50 Bule, mukamanya ukuti kanunu kamyinu ukuti umundu jūmo abafwile abandū boosa, ukukinda ikiisu kyosa ukupyutigwa?

51 Kajafa akaajobile isyo kū bwigane bwake jūujo. Looli paapo aali mpuuti unkulumba nkabalilo ako, aakungulukaga ukuti Jesu aikukifwila ikikolo kya Bajuuta.

52 Kangi Jesu atikukifwila ikikolo ikyo kyene, looli ukuti ababungaanie abaana baa Kyala aba baabalaniile, baje pamopeene.

53 Ukufuma iisiku ilyo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kunngoga Jesu.

54 Kunongwa ijo, Jesu alinkuleka ukwenda pawelu mu Jutai. Looli alinkusookamo nū kubūka kifuki na ndungalangala, mu Efulaimu, alinkutuugala kulakula pamopeene na bafundigwa baake.

[†] 11:47 11:47 *ISanihadilini* Bala kū Isyakulingaania.

[‡] 11:49 11:49 *Umpuuti unkulumba* Bala iisya *Abapuuti* kū Isyakulingaania.

⁵⁵ Ikya kya Bajuuta ikya Pasa kyali kifuki. Po abandũ bingi balinkusookamo ukufuma ntwaya twabo, ukubũuka mu Jelusalemu ukuti bakiijeelusye. §

⁵⁶ Po balinkwendelela ukunndonda Jesu, balinkulaalusania bo babungeene pamopeene ndupaso lwa tempeli, balinkuti, “Umwe mukwinogona isya fiki? Bule, umundũ ujo ikwisa pa kyaka iki pamo atikwisa?”

⁵⁷ Abapuuti abalongosi na Bafalisai baalagiile ukuti, umundũ gwesa ujũ ameenye kũno aliko Jesu, abũuke kukubabũula ukuti bankole.

12

Malija ikũmpaka amafuta Jesu

(Maalika 14:3-9; Matai 26:6-13; Lũuka 7:36-50)

¹ Bo gasyele amasikũ ntandatũ ukufika pa kyaka kya Pasa, Jesu alinkubũuka kangĩ kũ Betanija, nkaaja aka aalinsyũsiisye Laasalo ukufuma mbafwe.

² Po abandũ abaa pabũjo bũla balinkũmpijila ifindũ ifya namajolo. Maalita alinkũmbombela. Laasalo aali jũmo mbaheesya aba baatũugeele pa meesa pamopeene na Jesu.

³ Po Malija alinkwegã isupa jaa mafuta agaa ntengo unnywamu, agaa lũuma ulũnunu, alinkũmpaka Jesu mmalũdi, alinkũmpyasiila

§ 11:55 11:55 **Bakijeeelusye** Kyala aabalagiile abandũ baake ukwijeeelusya pakabalilo akaa kyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, ukuti baje beelu abasita kababye nakamo nkyeni mmyake. Bala kalata gwa 2 Isya Ntabalilo 30:17-19.

ni nywili syake. Inyumba joosa jilinkwisula uluuma ulwa mafuta.

⁴ Looli jumo mbafundigwa baake ingamu jaake Juuta Isikalyoti, ujũ aalondaga ukundiila Jesu, alinkuti,

⁵ “Fiki amafuta ago gaticukulisigwa indenali imia itatu* nu kupeeligwa abalondo?”

⁶ Juuta akaajobile bo ulo kunongwa jaa kubapaakisyaa abalondo, looli paapo aali nhiji. Umwene jo ujũ aajaga ni kinyambi ikya ndalama. Aahijaga indalama isi aajaga nasyo nu kusibombela mwene.

⁷ Po Jesu alinkummwamula Juuta alinkuti, “Mulingantaamyaga unkiikulu ujũ, mundeke, abikile amafuta gaa pi isiku ili aabikusyila.

⁸ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikũja pakũja pamopeene na nuumwe bwila.”

Abalongosi baa Bajuuta bikujobesania isya kunnogoga Laasalo

⁹ Po abandu bingi balinkupilika ukuti Jesu alipo pabũjo bũla, balinkubũka komma kukunkeeta umwene itolo, looli koope nu kunkeeta Laasalo, ujũ Jesu aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

¹⁰ Po abapuuti abalongosi balinkulonda injila ijaa kunnogoga joope Laasalo,

¹¹ paapo kunongwa jaa kusyũka Laasalo, aBajuuta bingi baabasambũkiile abalongosi baabo, balinkummwitika Jesu.

* **12:5 12:5** *Indenali imia itatu* gwali mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya **Indenali** ku isyakulingaania.

Abandu bikummwambilila Jesu na kaluulu mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Lũuka 19:28-40)

¹² Kilaabo kyake, ikilundilo ikinywamu ikya bandu aba baaliisile kukusekela ikyaka kya Pasa, baapiliike ukuti Jesu ali mu njila ikwisa mu Jelusalemu.

¹³ Po balinkwega isamba isya tugindwa, balinkubũuka kukummwambilila Jesu. Balinkulaata balinkuti, “Hosyana!† Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!

Asajigwege uMalafyale gwa Banyaisilaili.”‡

¹⁴ Po Jesu alinkũjaaga imwana jaa mbunda, alinkwitoga bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukunnjoba umwene ukuti,

¹⁵ “Mwe bandu baa mu Syoni,§ mulingatiilaga! Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa, iitogile imwana jaa mbunda.”*†

¹⁶ Akabalilo ako, abafundigwa baa Jesu bakaasyageenie isyo. Leelo bo Jesu asyukile, po balinkukũmbuka ukuti isyo syasimbiigwe ukunnjoba umwene, na muno baalimbombiile.

† 12:13 12:13 **Hosyana** Kokuti *Gwe Ntwa tũpoke!* ‡ 12:13

12:13 Bala kalata gwa Isabũli 118:25-26. § 12:15 12:15 **Syoni** ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. * 12:15 12:15 **Iitogile imwana jaa mbunda** Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu

ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo!

† 12:15 12:15 Bala kalata gwa Sakalija 9:9.

17 Abandũ aba baali na Jesu bo ikũmbilikila Laasalo ukufuma mwi ipũmba nũ kũnsyũsya ukufuma mbafwe, baasifumwisye inongwa isyo.

18 Po abandũ bingi baapiliike inongwa isya kiika iki aabombile, jo nongwa iji baafumile kũ Jelusalemu ukubũuka kukũmmwambilila Jesu.

19 Looli aBafalisai balinkũlaalusania balinkũti, “Mukũkeeta? Tũkabagila ukũbomba nakamo! Keeta, abandũ boosa bikũnkonga umwene.”

Jesu ikũjoba isya bũfwe bwake

20 Abandũ aba baabũukile kũ Jelusalemu, kukũmmwipuuta Kyala pa kyaka kya Pasa, bamo bakaali Bajuuta.

21 Po abandũ abo balinkũbũuka kwa Filipo ujũ aafumile mu Betisaita nkiisu ikya Galilai, balinkũnsũuma balinkũti, “Mwimikigwa, tukũsũuma tũjobepo na Jesu.”

22 Filipo alinkũbũuka kukũmbũula Andeleja inongwa isyo, po Filipo na Andeleja balinkũbũuka kwa Jesu kukũmbũula.

23 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Akabalilo kafikile akaa bũsisya ubwa Nnyamundũ ukũboneka pabwelu.

24 Nalooli nikũbabũula, linga ulũseke lukasyiligwa mu mfu bo ulwa mundũ ujũ afwile, lukabagila ukũmela, looli linga lũsyiliigwe, lukũmela nũ kũpa iseke inyingi.

25 Umundũ gwesa ujũ ikũlonda ukũbũponesya ubũumi bwake, ikũbũpeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila, looli umundũ gwesa ujũ atikũbũpaasya ubũumi bwake pakiisu apa, ujũ

ikubuponesya ubuumi bwake, ukuti bujege bwa bwila na bwila.

²⁶ Umundu gwesa uju ikumbombela une, fikuti angongege. Kangi popoosa pala apa ndipo, po apa umbombeli gwangu ikujapo. Taata ikummwimikaga umundu gwesa uju ikumbombela une.

²⁷ “Liilino nandile ukusulumania fiijo mu ndumbula jangu. Kali njobe buleebule? Kali ndigi, ‘Gwe Taata, ngukusuma gumboke nkabalilo akaa ngubilo aka?’ Himma, ngabagila ukusuma bo ulo paapo niisile kukutaamigwa pakiisu apa.

²⁸ Gwe Taata Kyala, ubusetule ubusisya ubwa ngamu jaako.”

Po Kyala alinkujoba ukufuma kumwanya alinkuti, “Gwe Mwanangu, nsetwile, kangi ngwendelelaga ukubusetula.”

²⁹ Po ikilundilo ikya bandu aba baalipo pala bo bapiliike iisyu ukufuma kumwanya, bamo balinkuti, “Injasi jikutajanika,” abangi balinkuti, “Gwandumi gwa Kyala aajobaga nagwe.”

³⁰ Looli Jesu alinkubabuula abandu bala alinkuti, “Iisyu ili mwalipilikaga likaali lya kunduuula une, looli lyali lya kubatuula umwe.

³¹ Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala ukubalonga abandu abaa pakiisu apa. Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala akaa kunkaga Seetano, uju jo ndagili gwa pakiisu apa.

³² Une bo mfyusiigwe, nikwisa kubakwaba boosa ukuti biise kumyangu.”

³³ Jesu aajobile bo ulo, ukunangisya muno aikufwila.

34 Po ikilundilo ikya bandu balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tubalile mwa Kalata uMwikemo ukuti, Meesija aikujaga mumi bwila na bwila.‡ Po fiki kuti abandu aabikumfyasya Nnyamundu? Bule, Nnyamundu jo jwani?”

35 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Ulamuli lukuja pamopeene na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Mwendelelege ukwenda ndumuli ulu bo lulipo, ukuti ingiisi jilingiisa kubatola, paapo umundu uju ikwenda mu ngiisi akakumanya kuno ikubwuka.

36 Mubiikege ulusubwilo lwinu ndumuli ulo ukuti mujege baana baa lamuli.” Jesu bo ajobile isyo, alinkukileka ikilundilo kila, alinkwakwibwila.

ABajuuta bingi bikukaana ukummwitika Jesu

37 Na paapo Jesu aabombile ifika fingi nkyeni mmyabo, poope abandu bingi bakaalimmwitiike.

38 Syali bo ulo ukuti gaboneke amasyu aga unkunguluka Jeeseja aajobile ukuti, “Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?”

Kangi, uNtwa ansetuliile jwani amaka gaake?”§

39 Bakaalimmwitiike paapo Kyala aajobile ukwendela kwa Jeeseja ukuti,

40 “Agobile amaaso gaabo,

nu kusipela ubukafu indumbula syabo, ukuti balingakeetaga,

balingasyaganiaga mu ndumbula,

‡ 12:34 12:34 Bala kalata gwa Isabwili 110:4. § 12:38 12:38 Bala kalata gwa Jeeseja 53:1.

ukuti balingapinduka, po naababumbulussyaga.”*

⁴¹ Jeeseja aajobile isyo paapo aababwene ubasisya bwa Jesu na kujoba inongwa syake.

⁴² Poope, abalongosi bingi abaa Bajuuta baalimmwitiike Jesu, looli bakaajobaga pabwelu ukuti bammwitiike, kanongwa jaa kubatiila aBafalisai ukubakaga mu sinagogi.

⁴³ Abalongosi abo baaliiganile fiijo ukwimikigwa na bandu, ukukindapo ukwimikigwa na Kyala.

Abandu bikwisa kulongigwa ku masyu aga ajobile Jesu

⁴⁴ Po Jesu alinkujoba pabwelu alinkuti, “Umundu ujū ikūnyitika une, atikūnyitika une niimwene, looli ikūmmwitika na ujū andumile.

⁴⁵ Umundu gwesa ujū aambwene une, ammbwene na ujū andumile.

⁴⁶ Une niisile pakiisu apa bo ulwa lumuli, ukuti kukuti mundu ujū ikūnyitika aleke ukūja mu ngiisi.

⁴⁷ “Umundu gwesa ujū ikupilikisya amasyu gangu, looli atikugakonga, une ndikwisa kunnonga, paapo ngaaliisile pakiisu apa kukubalanga abandu, looli naaliisile kukubapoka.

⁴⁸ Bububūbo umundu gwesa ujū ikungaana une pamopeene na masyu gangu ikwisa kulongigwa. Amasyu aga njobile go aga gikwisa kunnonga pi isiku ilya kummaliikisyo.

* 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jeeseja 6:10.

49 Namanga ngajoba ku bulagili bwangu jujune, looli Taata uju andumile, jo uju aandagiile isya kujoba, na muno ngusijobelaga.

50 Kangi mmeenye ukuti ululagilo lwake lukubapa abandũ ubũmi bwa bwila na bwila. Po une ngujoba syene isi Taata aandagiile ukusijoba.”

13

Jesu ikubasugusuya amalundi abafundigwa baake

¹ Po ikyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, Jesu alinkusyagania ukuti akabalilo kaake kafikile, akaa kusookapo pakiisu apa ukubũka ku Gwise. Akabalilo koosa bo ali pakiisu apa, aabaganile abandũ baake, kangĩ aabaganile mpaka kummaliikisyo.

² Jesu na bafundigwa baake balinkutugala pakulya ifindu ifya namajolo. Akabalilo ako Seetanoaalimo mu ndumbula jaa Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti, ukuti anndiile Jesu.

³ Jesu aameenye ukuti Taata aalimpeelee bulagili ubwa kutulongosya utundu toosa, kangĩ ukuti aafumile kwa Kyala, nu kuti aikubũka kangĩ kwa Kyala.

⁴ Po Jesu alinkuleka ukulya, alinkwima alinkubiika iigolole lyake pambali, alinkwega iitaabulo alinkwipinya mu nsana.

⁵ Alinkukũsya amiisi mwi ibeeseni. Po alinkwanda ukubasugusuya amalundi* aba-

* 13:5 13:5 Ukubasugusuya amalundi Jesu aabombaga imbombo ijo iji abatũmwa baajibombaga ku batwa baabo.

fundigwa baake nū kubapyašila ni taabulo ili aaliipinyile.

6 Jesu bo afikile apa aalipo Simoni Peeteli, Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa bule, kulonda ukusugusunya amalundi gangu?”

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ukasimanya isi ngubomba akabalilo aka, looli aakusimanya piitaasi.”

8 Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ukabagila siku ukusugusunya amalundi gangu!” Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga ngakusugusunya ugwe, ukabagila ukaja pamopeene na niine kangi.”

9 Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga sili bo ulo, ulingaasugusunya geene amalundi, looli na maboko gangu pamopeene nū ntū gwangu.”

10 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu ujū oogile, atikulondigwa ukooga kangi, looli ukusugusula amalundi geene. Ujo mwelu loosa. Umwe muli beelu, looli jūmo pakati pamyinu akaja mwelu.”

11 Jesu aalimmeenye ujū aikunndiila, jo nongwa iji aajobile ukuti, “Jūmo pakati pamyinu akaja mwelu.”

12 Jesu bo amalile ukabasugusunya amalundi abafundigwa baake, alinkwega iigolole lyake, alinkutugala kangi apa baalyaga ifindu, alinkubabwula alinkuti, “Bule, musyageenie isi mbabombiile umwe?”

13 Umwe mukunjoba une mukuti, ‘Mmanyisi,’ kangi mukuti, ‘Ntwa.’ Mukujoba sya nalooli, paapo une ndi Mmanyisi, kangi ndi Ntwa.

14 Une ne Mmanyisi, kangi ne Ntwa, mba-suguswisye amalundi. Bububu na nuumwe musugusaniege amalundi.

15 Mbanangiisye ikifwanikisyo ukuti na nuumwe mubombelanilege bo muno une mbabombiile umwe.

16 Nalooli nikubabwula, untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake, kangi ujū ikutumigwa akaja nkulumba ukunkinda ujū ikuntuma.

17 Linga musyaganie isyo, po Kyala ikubasajaga linga mukukonga ikifwanikisyo iki.

18 “Ndikujoba isi kuli umwe mwesa. Mbameenye ukufuma kubwandilo abandu aba mbasalile ukaja bafundigwa bangu. Looli njobile isi ukuti sibonekelemo isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ummanyaani gwangu ujū aalyaga ifindu pamopeene na niine, asanwike ukaja ndugu gwangu.’†

19 Nikubabwula syosa isi akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo sibonike, mukwitikaga ukuti une jo jula.‡

20 Nalooli nikubabwula, umundu gwesa ujū ikummwambilila ujū nantumile, ikunyambilila jo une. Bububu ujū ikunyambilila une, ikummwambilila ujū andumile.”

Jesu ikujoba isya ujū aikunndiila
(Matai 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luka 22:21-23)

† 13:18 13:18 Bala kalata gwa Isabuli 41:9. ‡ 13:19 13:19 Une jo jula Elo mo muno Kyala aaliijobile nDwitikano uLukwulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesa 43:10.

21 Jesu bo ajobile isyo, aasulumeenie fiijo mu ndumbula jaake, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli nikubabwula, jumo nkibugutula kyinu, ikundiila.”

22 Po abafundigwa baake balinkwanda ukukeetana, paapo bakaameenye ukuti ikunnjoba jo jwani.

23 Aalipo umfundigwa jumo ujũ Jesu aalinnganile fiijo. Umwene aatugeele kifuki na Jesu bo ali pakulya.

24 Po Simoni Peeteli alinkunkoopa umfundigwa ujũ, alinkummbwula alinkuti, “Gunnndaalusye Jesu, ikunnjoba jwani?”

25 Po umfundigwa jũla alinkummwegamila Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

26 Jesu alinkwamula alinkuti, “Jo ujũ ngũja pakũmpa akameenya akaa kisyese bo ndobiile mu mposi.” Po alinkwega akameenya akaa kisyese, alinkutobela mu mposi, alinkũmpa Juuta, umwana gwa Simoni Isikalyoti.

27 Juuta bo ambiliile akameenya kala akaa kisyese, nakalinga Seetano alinkummwingila. Po Jesu alinkummbwula alinkuti, “Isi kulonda ukubomba, bombaga mbibimbibi!”

28 Looli abandũ boosa aba baalyaga, bakaasyageenie ukuti fiki Jesu ajobile bo ulo.

29 Kunongwa jaa kuti Juuta jo ujũ aakolaga ikinyambi ikya ndalama, bamo biinogonaga ukuti Jesu ammbwulile ukuti akũle ifi fikulondigwa pa kyaka, pamo abape abalondo indalama simo.

30 Po Juuta bo ambiliile akameenya kala, nakalinga alinkusooka panja. Kaali kabalilo kaa pakilo.

Jesu ikubapa abafundigwa baake ululagilo ulupya

31 Po Juuta bo asookile panja, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Liilino ubusisya bwangu ne Nnyamundu bukujja pakuboneka pabwelu. Kangi aabukuboneka pabwelu ubusisya bwa Kyala ukwendela mu mbombo syangu.

32 Linga bukuboneka ubusisya bwake ukwendela mu mbombo syangu, po joope Kyala ikubanangisya abandubusisya bwangu ne Nnyamundu, kangi ikubomba bo ulo lululu.

33 "Mwe baanangu, ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Bo ulu naababwulile abalongosi baa Bajuuta, bubwubo nikubabwula na nuumwe liilino ukuti, mukuundondaga looli mukabagila ukwisa kuno ngubwuka.

34 Looli liilino ngubapa ululagilo ulupya, ngubalagila ukuti, 'Mugananege. Bo ulu une mbaganile umwe, bubwubo nuumwe mugananege.'

35 Linga mukuganana, po abandubosa aabikumanyaga ukuti umwe muli bafundigwa bangu."

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikujja pakunkaana (Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Lwuka 22:31-34)

36 Po Peeteli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, kubwuka kwangu?" Jesu

alinkummwamula alinkuti, “Ngubwuka kuno ugwe ukabagila ukungonga akabalilo aka, looli aakungonga piitaasi.”

³⁷ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, paapo fiki ngabagila ukukukonga akabalilo aka? Une ngufwaga kunongwa jaako!”

³⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Peeteli, bule ubagiile ukufwa kunongwa jangu? Nalooli nikukubwula, bo ingongobe jikaali ukukoolela, kungaana katatu.”

14

Injila jaa kubwuka kwa Kyala

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, mummwitikege Kyala, kangi muunyiitikege na niine.

² Ubujjo bulimo bwingi mu nyumba jaa Taata. Linga sikaali bo ulo, ngali mbabwulile. Lilino nsumwike kukubatendekekesya ubujjo.*

³ Bo mbwukile nu kubatendekekesya ubujjo, angwisa kangi kukubeega, ukuti ubujjo ubu ngujangapo, na nuumwe mukujaga palapala pamopeene na niine.

⁴ Umwe mujimeenye injila iji jikubalongosya kubujjo kuno ngubwuka.”

* **14:2 14:2** *Linga sikaali bo ulo, ngali mbabwulile. Lilino nsumwike kukubatendekekesya ubujjo* Mwa baakalata bamo basimbile *Linga sikaali bo ulo, bule ngali mbabwulile ukuti nsumwike kukubatendekekesya ubujjo?*

⁵ Po Tomasi alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, uswe tukakumanya kuno kubuuka. Bule, po tubagiile ukujimanya injila buleebule?”

⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Une ne njila, ne bwanalooli, kangi ne buumi. Akajako umundu gwesa uju abagiile ukwisa kwa Taata linga akendela kumyangũ.

⁷ Linga mwaliimeenye, po ngali mummeenye joope Taata. Ukwandila ulu, mummeenye, kangi mummbwene.”

⁸ Po Filipino alinkummbuula alinkuti, “Gwe Ntwa, tukukusuma utunangisye Taata. Linga utunangiisye bo situfwene.”

⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Filipo, ndi na nuumwe akabalilo akatali koosa aka, poope ukaali ukaamanya une? Umundu gwesa uju aambwene une, ammbwene na Taata. Po fiki kundaalusya ukuti, ‘Tunangisye Taata?’

¹⁰ Bule, utikwitika ukuti une ndi mwa Taata, na Taata ali mmyangu? Amasyu aga ngubabuula gatikufuma mu nyinogono syangu, looli Taata ikubomba imbombo jaake bo ali nkati mmyangu.

¹¹ Mwitikege isi ngujoba ukuti ndi nkati mwa Taata, nu kuti ali nkati mmyangu. Looli linga umwe mutikwitika isi ngujoba, po namwitikege kunongwa jaa mbombo isi ngubomba.

¹² Nalooli nikubabuula, umundu gwesa uju ikunyitika, ikusibombaga imbombo silasila isi une ngusibomba. Kangi aikubombaga ni nywamu ukukinda isi ngubomba, paapo ngubuuka kwa Taata.

¹³ Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, une angubomba bo muno

mukusuumila. Ku njila ijo, ngunangisya ubusisya bwa Taata muno bujiiliile.

14 Linga mukusuumama akandu kokoosa mu ngamu jangu, angubomba bo muno mukusuumila.”

Jesu ikujoba isya kwisa kwa Mbepo Mwikemo

15 “Linga muunganile mukusibombaga imbombo syosa isi naabalagiile.

16 Po na niine angunsuumama Taata ukuti abape uNjiili† ujungi, ukuti ajege pamopeene na nuumwe, kangi atiisakubaleka siku.

17 Mbepo uju aikubasetulila abandu ubwanalooli. Abandu aba bikunkaana Kyala bakabagila ukummwambilila Mbepo ujo, paapo batikammbona, kangi bakamanya. Looli umwe mummeenye Mbepo gwa Kyala paapo ikutugala pamopeene na nuumwe, kangi ikujaga nkati mmyinu.

18 “Ndikubaleka mwibeene bo ulwa bapiina, looli angwisa kangi kumyinu.

19 Pasyele panandi andikubonekaga kangi pakiisu apa. Looli umwe aamukuumbona. Kunongwa jaa kuti une anguja mumi, nuumwe aamukuja bumi.

20 Pi isiku lila, aamukumanya ukuti une ndi nkati mwa Taata, na nuumwe muli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyinu.

21 Umundu gwesa uju ikusimanya nu kusibomba isi ngulagila, ujo jo uju aanganile.

† 14:16 14:16 uNjiili Kokuti uNtuuli. Bala iisya uNjiili ku isyakulingaania.

Joope umundu ujū aanganile, Taata ikunngana. Niine ngunngana nū kwibonesya kumyake.”

22 Po umfundigwa jūmo ingamu jaake Juuta, ujū akaja jo Juuta Isikalyoti, alinkunndaalūsyā Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, sibagiile buleebule ukwibonesya kumyitū, looli utikwibonesya kū bandū abangi boosa?”

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu gwesa ujū aanganile ikusibombelaga isi ngunndagila. Bubūbo Taata ikunngana, kangi une na Taata aatukwisa kumyake, nū kutūgala pamopeene nagwe.

24 Looli umundu gwesa ujū akaangana, atikusibombela isi ngunndagila. Kangi, isi ngubalagila sikaja syangū, looli sikufuma kuli ujū andūmile kumyinu.

25 “Mbabūlile syosa isyo bo ngaali ngutūgala pamopeene na nuumwe.

26 Looli uNjiili ujo, kokuti Mbepo Mwikemo, ujū Taata ikuntūma kumyinu mu ngamu jangū, jo ujū aikubamanyisyaga nū kubakūmbūsyā syosa isi naababūlile.

27 Bo ngusookapo, ngubapa ulutengaano lwangū. Ngubapapo ulutengaano ulū lukaja bo ulū lukufuma kū bandū aba bikunkaana Kyala. Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, kangi mulingatiilaga syosyosa.

28 Mupiliike isi mbabūlile ukuti, ‘Ngubūka, looli angwisa kangi kumyinu.’ Linga nalooli muunganile, ngali mukūhoboka ukupilika ukuti ngubūka kwa Taata, paapo Taata jo nkulūmba ukunginda une.

29 “Mbabuulile syosa isyo akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo sibonike mukuunyitikaga.

30 Ngabagila ukujoba na nuumwe akabalilo akatali, paapo undagili gwa pakiisu apa, kokuti Seetano, ikwisa. Looli akaja na maka kumyangu.

31 Isi ngusibomba syo isi Taata aaliindagile ukubomba, ukuti abandũ boosa bamanye ukuti nunnganile. Ulu, namwime ukuti tusokepo apa.”

15

Jesu jo mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli

1 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Une ndi mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli, Taata jo ndimi.

2 Kukuti kasamba kangu aka katikupa iseke, Taata ikukasoosyamo. Looli kukuti kasamba aka kikupa iseke, Taata ikukapaatilila ukuti kapege fijo.

3 Umwe mupaatililigwe, kokuti muli beelu, paapo mwitiike imanyisyo syangu.

4 Mwendelelege ukujja mmyangu, na niine ngwendelelaga ukujja mmyinu. Bo ulu akasamba kakabagila ukupa iseke keene kisita kwitoteka mmaafilu, bubuubo mukabagila ukubomba ubwigane bwa Kyala kisita kujja mmyangu.

5 “Une ndi mpiki ugwa maafilu, umwe muli tusamba. Umundu ujja ikujja mmyangu, na niine ngujja mmyake, ujo ikupaga iseke inyingi, paapo kisita une mukabagila ukubomba nasimo.

6 Umundu gwesa ujū atikujā mmyangu afwene na kasamba aka kikutaagigwa nū kūma. Po abandū bikukasala nū kukasopa mmooto, kikupya.

7 Linga mukujā mmyangu na masyū gangū gikujā nkati mmyinu, po munsūmege Taata koosa aka mukulonda, ikubapaga.

8 Linga mukupa iseke inyingi, nū kujā ba-fundigwa bangū baa nalooli, mukubunangisyaga pabwelu ubusisya bwa Taata.

9 Bo ulwa Taata muno aanganiile une, mo muno niine mbaganile umwe. Po mwendelelege ukujā ndugano lwangu.

10 Linga mukubomba isi ngubalagila, po mukwendelelaga ukujā ndugano lwangu, bo muno une nsibombile isi Taata aaliindagiile nū kujā ndugano lwake.

11 “Mbabuulile isi ukuti musekelege bo ulwangu, kangi musekelege fiijo.

12 Isi ngubalagila syo isi, mugananenge bo ulū une mbaganile umwe akabalilo aka bo ndi pamopeene na nuumwe.

13 Umundu ujū ikubafwila abamanyaani, ali nū lugano ukukinda ulugano ulwa lūko loosa.

14 Linga mukubomba isi mbalagiile, umwe muli bamanyaani bangū.

15 Ukwandila ulū, ndikubakoolelaga kangi ukujā batumwa bangū, paapo untumwa akajimanya inyango jaa nkulumba gwake. Looli umwe mbasetuliile syosa isi naafumile nasyo ukufuma kwa Taata, po ulo ngubakoolelaga bamanyaani bangū.

16 Mukaja jo umwe mwaliisalile une, looli jo une naabasalile umwe ukaja bafundigwa bangwa. Naabasungwile ukuti mupege iseke isi sitikumalika siku. Po syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

17 Po leelo ngubalagila umwe ukuti mugananege.”

Abandu abaa pakiisu apa bababengile aba bikummitika Jesu

18 “Linga abandu abaa pakiisu apa bikubabenga umwe, mukumbukege ukuti baatalile ukumbenga une.

19 Linga mwali bandu abaa pakiisu apa, po abo ngali babaganile bo muno babaganile abandu baake. Looli umwe mukaja baa pakiisu apa, paapo mbasalile ukufuma pakiisu apa, jo nongwa iyi abandu abaa pakiisu apa bababengile.

20 Mulingiibwaga isi naababuwile ukuti, ‘Untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake.’ Po linga baalimbeele ingubilo une, na nuumwe bikubapaga ingubilo, looli linga bikwitika imanyisyo syangu, aabikwitikaga ni syinu.

21 Looli bikubabombela syosa isyo kunongwa jaa kujikonga ingamu jangu, kangi kunongwa jaa kuti bakamanya ujw andumile.

22 Linga ngaaliisile kumyabo nu kujoba nabo, po ngali bakaja nu butulanongwa. Looli lilino, bakabagila ukwinosya ukuti bakaja nu butulanongwa.

23 “Umundu gwesa uju ikumbenga une, ikumbenga na Taata.

24 Mbombile ifika ifinywamu ifi akabombamo najumo. Linga bakaafibwene, ngali bakaja na butulanongwa. Looli lilino basibwene syosa isi naabombile, poope bakaali bikumbenga, joope Taata bikumbenga.

25 Isi siboniike ukuti amasyu gaboneke aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Baaliimbengile itolo.’*

26 “Ngantuma kumyinu uNjiili, uju jo Mbepo Mwikemo, ugwa kubasetulila abandu boosa ubwanalooli. Ikufuma kwa Taata, na bo ikufika kumyinu aikubasisimikisyaga ubwanalooli bwangu.

27 Kangi na nuumwe aamukusisimikisyaga inongwa syangu, paapo mwali pamopeene na niine ukufuma kubwandilo.”

16

1 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Mbabulile syosa isi ukuti mulingaleka ukunyitika.

2 Looli abandu aabikubakagaga umwe mu sinagogi syabo. Kikwisa akabalilo aka linga umundu ikunngoga jumo pakati pamyinu, ikwinogonaga ukuti ikubomba imbombo jaa Kyalala.

3 Aabikubabombelaga bo ulo paapo bakamanyanya Taata, kangi bakaamanyanya une.

* 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 35:19; 69:4.

4 Looli mbabwulile isyo ukuti akabalilo kaabo akaa kubomba isyo bo kafikile, aamusikumbukege isi naababwulile.”

Imbombo jaa Mbepo Mwikemo

“Ngaababwulile isyo syosa kubwandilo, paapo naali pamopeene na nuumwe.

5 Po ulu ngubwuka kwa Taata ujw andumile kumyinu. Looli akajapo najumo pakati pamyinu ugwa kuundaalwusya ukuti, ‘Bule, kubwuka kwaga?’

6 Musulumeenie fijo mu ndumbula syinu paapo mbabwulile ukuti ngubwuka kwa Taata.

7 “Ngubabwula isya nalooli, kanunu kumyinu ukuti ngubwuka kwa Taata. Linga ndikubwuka, uNjiili jula akabagila ukwisa kumyinu. Looli linga ngubwuka, angantuma kumyinu.

8 Jula bo iisile, aikubanangisyaga abandu boosa ukuti abeene batulanongwa, nu kuti une ndi ngolofu, kangi ukuti Kyala ikwisa kubalanga.

9 Aikubanangisyaga abeene ukwja batulanongwa, paapo batikuunyitika une.

10 Aikubanangisyaga ukuti ndi ngolofu paapo ngubwuka kwa Taata nu kuti aamutikumbona siku.

11 Aikubanangisyaga pawelu ukuti Kyala aikubalanga paapo anndongile Seetano ujw jo ndagili gwa pakisu apa.

12 “Ngaali ndi nasyo nyingi isya kubabwula, looli akabalilo aka mukabagila ukusyagania.

13 Mbepo jula, ujw aikubasetulila ubwanalooli boosa, bo iisile kumyinu, aikubalongsyaga ukubumanya ubwanalooli

boosa. Atiisakujobaga ku bulagili bwake juuho, looli ikujobaga isi asipiliike nu kababwala isi aasikuboneka.

¹⁴ Mbepo ujo aikubanangisyaga ubusisya bwangu, paapo aikubabwala syosa isi aikwegaga kumyangu.

¹⁵ Utundu toosa utu Taata ali nato twangu. Jo nongwa iji ngujoba ukuti Mbepo ujo aikubabwala syosa isi aikwegaga ukufuma kumyangu.”

Ubusulumanie aabukusanuka ukuja lusekelo

¹⁶ “Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangi kasyele akabalilo akapimba aamukumbona.”

¹⁷ Po abafundigwa baake bamo balinkulaalusania balinkuti, “Bule, kokuti fiki ulu ikujoba ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangi kasyele akabalilo akapimba aamukumbona,’ nu kuti, ‘Ngubwuka kwa Taata?’ ”

¹⁸ Po balinkwendelela ukulaalusania balinkuti, “Kokuti fiki, ‘Akabalilo akapimba?’ Uwe tutikusyagania isi ikusijoba.”

¹⁹ Jesu alinkusyagania ukuti bikulonda ukunndaalusya isi ajobile, po alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukulaalusania isi njobile ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangi kasyele akabalilo akapimba aamukumbona?’ ”

²⁰ Nalooli nikubabwala, umwe aamukulilaga nu kusulumania, looli abandw abaa pakiisu apa aabikuhobokaga. Aamukusulumania

kukabalilo akapimba, looli ubusulumanie bwinu aabukusanuka ukuya lusekelo.

²¹ Lina unkiikulu ikubuka kukupaapa umwana, ikusulumania paapo akabalilo kaa butolwe bwake kafikile. Looli bo apaapile, atikukumbuka kang'i ubutolwe ubo kunongwa jaa lusekelo lwa kupaapigwa umwana pakiisu.

²² Bubuho na nuumwe muli nu busulumanie kukabalilo. Looli angwisa kang'i kumyinu, po aamukujaga nu lusekelo mu ndumbula syinu. Akajako uj'u aikulusoosyamo ulusekelo ulo mu ndumbula syinu.

²³ Kang'i akabalilo ako bo kafikile, aamutikusumaga kokoosa. Nalooli nikubabwala, syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

²⁴ Mpaka ulu, mukasuma nakamo kwa Taata ukubombela ingamu jangu. Musumege kwa Kyala, umwene ikubapaga. Ku njila ijo mukwendelelaga ukuya nu lusekelo fiijo mu ndumbula syinu."

Jesu agatolile amaka amabiibi agaa pakiisu

²⁵ "Mbabwile syosa isyo ku njila jaa fifwanikisyo. Akabalilo kikwisa aka andikujobaga na nuumwe ku njila jaa fifwanikisyo, looli angubabwulaga pabwelu isya Taata.

²⁶ Nkabalilo ako, aamukubombelaga ingamu jangu ukunsuma Taata. Ndikujoba ukuti une angubasumilaga kwa Taata.

27 Ɖmwene Taata abaganile umwe, paapo nuumwe muunganile une, kangi mwitiike ukati naafumile kwa Taata.

28 Naaliisile pakiisu apa ukufuma kwa Taata, looli ulu ngusookapo pakiisu apa, ngugomokelako kwa Taata.”

29 Po abafundigwa baake balinkumbwula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ulu gwandile ukujoba na nuuswe kisita kubombela ififwanikisyo!

30 Po ulu tusyageenie ukuti usimeenye syosa, kangi utikulonda umundu ukulaalusya syosyosa. Isyo syo isi sitapelile ukwitika ukati gwafumile kwa Kyala.”

31 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mwandile ukwitika ulu?”

32 Akabalilo kasegeliile, kangi kali kifuki fiijo, apa mwesa aamukubalanila. Mwesa mukubwuka kumyinu, nu kuumdeka niimwene. Looli andikuja niimwene, paapo Taata ali pamopeene na niine.

33 Mwe bakundwe, mbabwulile isyo syosa ukuti mujege nu lutengaano mu ndumbula syinu, kunongwa jaa kuja nkati mmyangu. Pakiisu apa aamukukaba ingubilo inyingi, looli mwikasyege paapo une nkitolile ikiisu.”

17

Jesu ikwipuuta kwa Kyala

1 Jesu bo amalile ukujoba syosa isyo, alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta alinkuti,

“Gwe Taata, akabalilo kangu kafikile. Ɖbanangisye abandw ubusisya bwangu ne

Mwanaako, ukuti niine mbanangisye ubusisya bwako muno bujiliile.

² Namanga umbeele ubulagili ubwa kubalongosya abandu boosa, ukuti mbape abandu aba bikunyitika ubumi bwa bwila na bwila.

³ Ubumi bwa bwila na bwila bo ubu, abandu bakumanye ugwe, gwe Kyala gwa nalooli gwimwene, kangi baamanye une ne Jesu Kilisiti, ne gwalindumile kumyabo.

⁴ Une nnangiisye ubusisya bwako ku bandu boosa, ukwendela mu mbombo iyi gwalindumile kukujobomba.

⁵ Gwe Taata, ngusuma unangisye ubusisya bwangu, ukuti abandu boosa babubone ubusisya ubu naali nabo bo tui pamopeene, bo ukaali ukukipela ikiisu.”

Jesu ikubiipuutula abafundigwa baake

⁶ “Gwe Taata, ngusetwile muno ujiliile ugwe, ku bandu aba gwalimbeele pakiisu apa. Abeene baali baako, ugwe gwalimbeele. Kangi basibombile syosa isi gwabalagiile.

⁷ Po basyagenie ukuti utundu toosa utu gwalimbeele, tufumile kumyako,

⁸ paapo mbabuulile syosa isi gwaliimbүүлile. Boope basyambiliile, bameenye nalooli ukuti mfumile kumyako, kangi biitiike ukuti jo ugwe gwalindumile.

⁹ Ngubiipuutula abo paapo bandu baako. Ndikubiipuutula abandu boosa, looli ngubiipuutula beene abandu aba gwalimbeele.

10 Abandũ boosa aba bo bangũ une, na nungwe baako, kangĩ abandũ boosa aba bo baako, na niine bangũ. Ƴbũsisya bwangũ muno bujĩilile, bũsetuliigwe ku bandũ ukwendela mmyabo.

11 Ƴne ngwisa kũmyako, po ndikũjapo kangĩ pakiiũ apa. Looli abeene bikwendelelaga ukũja pakiiũ apa. Gwe Taata, gwe Mwikemo, ngũkũsũma ubalindilile mu ngamu jaako iji umbeele, ukuti bajege kandũ kamokeene bo ulũ une na nungwe tũli kandũ kamokeene.

12 Bo ndi pamopeene nabo naabalindililaga mu ngamu jaako iji umbeele. Naabatiimaga kanunu ukuti ndingansobesya najũmo ndi bala, looli mwene ujũ sibagiĩsyẽ ukuti afwe, ukuti si-boneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

13 “Gwe Taata, ulũ ndi mu njĩla ngwisa kũmyako. Ƴne ngũbabũla syosa isyo abafundigwa bangũ bo ngaali ndipo pakiiũ apa, ukuti bajege nũ lusekelo fiijo mu ndumbula syabo, bo ulũ une ndi nũ lusekelo.

14 Mbabũlile abafundigwa bangũ inongwa isi umbeele. Looli abandũ abaa pakiiũ apa bababengile, paapo abeene bakaja baa pakiiũ apa, bo ulũ na niine ngaja gwa pakiiũ apa.

15 “Gwe Taata, ndikũkũsũma ukuti ubasoosyepo pakiiũ apa, looli ukuti ubapo ke kwa Seetano, ujũ jo mbiibi.

16 Abeene bakaja baa pakiiũ apa, bo ulũ une ngaja gwa pakiiũ apa.

17 Gwe Taata, ngũkũsũma ubapele ukũja

* 17:12 17:12 Bala kalata gwa Isabũli 41:9.

biikemo, ku njila jaa bwanalooli bwako. Iisyu lyako bo bwanalooli.

18 Bo ulu gwalindumile une pakiisu, bubuubo na niine mbatumile abeene pakiisu.

19 Ngwibiika ukukubombela ugwe kunongwa jaabo, ukuti boope biibiike kumyako mbwanalooli.”

Jesu ikubiipuutula aba bikummwitika

20 “Ndikubiipuutula beene itolo, looli ngubiipuutula boope boosa, aba aabikwisa kumnyitika, kunongwa jaa isi abafundigwa bangu bikumanyisya.

21 Ngwipuuta ukuti abandu boosa bajege kandu kamokeene. Taata! Ngwipuuta bajege nkati mmyitu, bo ulu ugwe uli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyako. Ngwipuuta ukuti bajege kandu kamokeene, ukuti biitike ukuti jo ugwe gwalindumile.

22 Ubasisya ubu gwalimbeele na niine mbapeele abafundigwa bangu, ukuti bajege kandu kamokeene, bo ulu une na nungwe tali kandu kamokeene.

23 Une ndi nkati mmyabo, nungwe uli nkati mmyangu. Ngusuma ukuti bajege kandu kamokeene loosa, ukuti ku njila iji abandu boosa abaa pakiisu bamanye ukuti jo ugwe gwalindumile, kangi bamanye ukuti ubaganile bo ulu gunganile une.

24 “Gwe Taata, ngunyonywa ukuti aba umbeele bajege pamopeene na niine apa ngujaga, ukuti babubone ubasisya bwangu

ubũ gwalimbeele, paapo gwaliinganile na bo ukaali ukukipela ikiisu.

²⁵ Gwe Taata, gwe gwa bwanalooli, abandũ abaa pakiisu apa bakakumanya. Looli une ngumeenye, kangĩ abafundigwa bangũ bameenye ukuti jo ugwe gwalindumile.

²⁶ Une mbamanyiisye muno ujilile ugwe, kangĩ ngwendelelaga ukubomba bo ulo, ukuti bagananege bo ulu guunganile une, kangĩ ukuti njege nkati mmyabo.”

18

Abalongosi baa Bajuuta bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53)

¹ Jesu bo amalile ukwipuuta, alinkusookapo na bafundigwa baake, alinkubũuka nkisooko Ketiloni, apa gwalipo ungunda ugwa misyunguti. Balinkwingila umo.

² Po Juuta ujũ aabũukaga kukunndiila Jesu, aagumeenye ungunda ugo, paapo Jesu aalisibiile ukubũuka mula akabalilo kaa kingi pamopeene na bafundigwa baake.

³ Po alinkukilongosya ikibugutila kya basikali, pamopeene na babombeli bamo ukufuma kũ bapuuti abalongosi na kũ Bafalisai, balinkubũuka mu ngunda gala, baakolile inyaale ni filwilo.

⁴ Jesu aasimeenye syosa isi syajaga pakubombigwa kũmyake. Po alinkusookapo pakati pa bafundigwa baake, alinkubalaalusya abandũ aba baaliisile alinkuti, “Bũle, mukunndonda jwani?”

5 Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukannonda Jesu uju afumile mu Nasaleti.” Jesu alinkabaamula alinkuti, “Jo une uju mukannonda.” Juuta uju aalindiilele Jesu aalyimile pamopeene nabo.

6 Po Jesu bo ababwile ukuti, “Jo une uju mukannonda,” abasikali bala balinkugomoka kunyuma nu kugwa paasi.

7 Jesu alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Bule, mukannonda jwani?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukannonda Jesu uju afumile mu Nasaleti.”

8 Jesu alinkubabwila alinkuti, “Mbabwile ukuti jo une uju mukannonda. Linga mukannonda une, po namubaleke abandwa ababwikege.”

9 Jesu aajobile bo ulu ukuti siboneke isi aajobile kubwandilo ukuti, “Naabatiimaga kanunu, ukuti ndingansobesya najumo ndi bala abagwalimbeele.”*

10 Simoni Peeteli aali nu lubo, po alinkukwaba, alinkunsenga untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiiliilo. Untumwa ujo ingamu jaake aali jo Maaliko.

11 Looli Jesu alinkunndagila Peeteli alinkuti, “Peeteli, gomosya ulubo lwako mu nyambi jaake. Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe?”†

* **18:9 18:9** Bala kalata gwa Johani 17:12. † **18:11 18:11** Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe? NKigiliki bikuti Ndingiisa kunwela ikikombe iki Taata ambeelee ukuti nnwelemo?

Bikubũka na Jesu kwa Anasi

(*Matai 26:57-58; Maalika 14:53-54; Lũka 22:54*)

¹² Po unkulumba gwa basikali, pamopeene ni kibugutila kyake, na babombeli baa balongosi baa Bajuuta, balinkunkola Jesu, balinkumpinya.

¹³ Po balinkuntwala taasi kwa Anasi, ujũ aali nko gwa Kajafa, ujũ aali jo mpuuti unkulumba nkabalilo ako.

¹⁴ Mmasikũ agaa kunyuma, Kajafa jo ujũ aababũlile abalongosi baa Bajuuta, ukuti kanunu umundũ jũmo abafwile abandũ boosa.‡

Peeteli ikũkaana Jesu

(*Matai 26:69-70; Maalika 14:66-68; Lũka 22:55-57*)

¹⁵ Simoni Peeteli nũ mfundigwa ujungi jũmo, bankongaga kunyuma. Umfundigwa jũla, umpuuti unkulumba aalimmeenye, jo alinkwingila na Jesu ndũpaso lwa nyumba jaa mpuuti unkulumba.

¹⁶ Looli Peeteli alinkwima panja pa kipata. Po umfundigwa ujungi jũla, ujũ umpuuti unkulumba aalimmeenye, alinkusooka panja. Alinkũjoba nũ ndindwana jũmo ujũ aali ndindilili pa kipata, alinkũmmwitikisya Peeteli ukwingila ndũpaso.

¹⁷ Po undindwana undindilili jũla, alinkũndaalũsya Peeteli alinkuti, “Bũle, na nungwe ukaja gwe jũmo mbafundigwa baa mundũ ujũ?” Peeteli alinkũmmwamula alinkuti, “Himma, ngaja jo unũ.”

‡ **18:14 18:14** Bala kalata gwa Johani 11:50.

18 Kũnongwa jaa kuti kwali ni mbepo, abatũmwa na babombeli bala baalyimile apa gwalipo mũmooto gwa nkala, bootaga mũmooto. Joope Peeteli aalyimile pamopeene nabo, ootaga mũmooto.

*Ƴmpuuti unkulũmba ikũndaalũsya Jesu
(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Lũuka
22:66-71)*

19 Po mũmpuuti unkulũmba jũla, ingamu jaake Anasi, alinkũndaalũsya Jesu isya bafundigwa baake ni manyisyo syake.

20 Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Aka-balilo koosa naajobaga kũ bandũ boosa pabwelu, naamanyisyaga abandũ mu sinagogi syinu na ndũpaso lwa tempeli, muno aBajuuta bingi bikũbungaana pamopeene. Mmanyiisye imanyisyo syangũ syosa pabwelu.

21 Po fiki kũndaalũsya әне? Po fiki Ƴtikũbalaalũsya abandũ aba bambilikisyaaga bo ngũmanyisya? Abeene basimeenye isi naajobaga nũ kũmanyisya.”

22 Jesu bo ajobile isyo, mũbombeli jũmo Ƴjũ aalyimile kifuki nagwe, alinkũnkoma ni ipi, alinkũndaalũsya alinkuti, “Bũle, kũmmwamula bo Ƴlo mũmpuuti unkulũmba?”

23 Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Linga njobile kabiibi, joba Ƴbũbiibi bwangũ. Looli linga njobile isya bwanalooli, po fiki kũngoma?”

24 Po Jesu bo akaali apinyiigwe, Anasi alinkũlagila Ƴkuti bammwege nũ kũbũuka nagwe kũ mpuuti unkulũmba, Kajafa.

Peeteli ikunkaana Jesu kang'i

(Matai 26:71-75; Maalika 14:69-72; Lũka 22:58-62)

²⁵ Po Peeteli bo akaali ikoota umooto, abandu bamo balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, na nungwe ukaja gwe jumo mbafundigwa baa mundu jala?" Peeteli alinkwamula alinkuti, "Himma, ngaja jo une."

²⁶ Looli jumo mbatumwa abaa mpuuti unkulumba, ujũ aali nkamu gwa mundu ujũ Peeteli aalinsengile imbulukutu, alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, ukaja jo ugwe naakubwene bo uli pamopeene na Jesu mu ngunda?"

²⁷ Peeteli alinkukaana kang'i alinkuti, "Ngaja jo une." Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Lũka 23:1-5)

²⁸ Po nũlubũnjũ fiijo, abalongosi baa Bajuuta balinkummwega Jesu ukufuma kwa Kajafa. Balinkubũuka nagwe kũ kitangaalala kya ndongosi gwa Balooma. Looli abeene bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya, § baatiilaga ukuti aabatikũlya ifindu fya pa kyaka kya Pasa.

²⁹ Po undongosi gwa kiisu ikya Jutai, ingamu jaake Pilati, alinkusooka panja nũ kubũuka apa baalipo, alinkubalaalusya alinkuti,

§ 18:28 18:28 Bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, linga unjuuta ingiile mu nyumba jaa mundu ujũ akaja Njuuta aanyalaga, akaabagiile ukũlya ifindu fya pa kyaka kya Pasa.

“Bule, umundu ujū abombile mbiibi silikū isi mukūnsitaaka?”

³⁰ Abeene balinkūmmwamula balinkūti, “Linga umundu ujū akaali ni mbiibi, tūkaabagiile ukwisa nagwe kūmyako.”

³¹ Pilati alinkūbabūla alinkūti, “Po jūjūmwe namummwege mukāndongege ukūkongana ni ndagilo syīnu.” Looli abeene balinkūmmwamula balinkūti, “Tūkaja nū būlagili ūbwa kūndonga umundu gwesa ukūti afwe.”

³² Isyo syabombiigwe bo ūlo, ukūti isi Jesu aajobile siboneke, ukūnangīsyā muno aikūfwīla.

Pilati ikūndaalūsyā Jesu

³³ Po Pilati alinkūwingīla kangī nnyumba, alinkūlagīla ukūti bantwale Jesu kūmyake, alinkūndaalūsyā alinkūti, “Bule, ūgwe ūli Malafyale gwa Bajūuta?”

³⁴ Looli Jesu alinkūmmwamula alinkūti, “Bule, isi kūndaalūsyā, sikūfuma mu nyiinogono syako pamo abandū abangī bakūbūlile inongwa syangū?”

³⁵ Pilati alinkūmmwamula alinkūti, “Bule, ūne ndī Njūuta? Moomuumo, abandū abaa nkīkolo kyako pamopeene na bapuuti abalongosi bo aba bakūtwēle kūmyangū ukūti ngūlonge. Bule, ūbombile ifkī?”

³⁶ Jesu alinkūwamula alinkūti, “ŪBūnyafyale bwangū būkaja bwa pakīisū apa. Linga bwali bwa pakīisū apa, po abafundigwa bangū baabagiile ukūndwīla ukūti ndīngakoligwa na Bajūuta. Looli ūBūnyafyale bwangū būkaja bwa pakīisū apa.”

³⁷ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, po sya nalooli ukuti ugwe uli malafyale?” Jesu alinkwamula alinkuti, “Jo ugwe ujobile ukuti une ndi malafyale. Une naapaapiigwe pakiisu apa, kangi naaliisile, ukuti mbamanyisye abandu ubwanalooli. Umundu gwesa uju ikubukonga ubwanalooli, ikugapilika amasyu gangu.”

³⁸ Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Ubwanalooli fyo fiki?”

Pilati bo ajobile isyo, alinkusooka panja, alinkubabwula abalongosi baa Bajuuta alinkuti, “Une ngajaaga inongwa najimo ku mundu uju.

³⁹ Looli muli nu lwiho ulwa kuusuma ukubaabulila umpinyigwa jumo pakabalilo akaa pa kyaka kya Pasa. Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?”

⁴⁰ Looli abandu boosa balinkujwega balinkuti, “Himma! Ulingatwabulila umundu ujo, looli utwabulile Balaba!” Balaba aapinyigwe mu nnyololo kunongwa jaa kubupinga ubulongosi bwa Balooma.

19

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(*Matai 27:15-31; Maalika 15:6-20; Luka 23:13-25*)

¹ Po Pilati alinkummwega Jesu nnyumba, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankome Jesu ni fingoti.

² Abasikali balinkuluka ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu. Kangi balinkumfwika unselekesye umfubifu ubutiitu, ugwa malafyale.

³ Balinkubwaka kumyake, balinkumponia

balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!” Balinkunkoma na mapi.

⁴ Pilati alinkusooka panja kangi, alinkukibuula ikilundilo ikya bandu bala alinkuti, “Namupilikisye, nuntwele panja kumyinu umundu uju, ukuti mumanye ukuti ngajaaga inongwa najimo mmyake.”

⁵ Po balinkunsoosya Jesu panja bo afwele ingiga ijaa miifwa nu nselekesye umfubiifu ubutiitu. Po Pilati alinkujoba pabwelu alinkuti, “Keeta, umundu umwene jo ujo!”

⁶ Abapuuti abalongosi na babombeli baabo bo bambwene Jesu, balinkujwega balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano, nkomelele pa kikohekano!” Po Pilati alinkubabuula alinkuti, “Namummwege jujumwe mukankomelele pa kikohekano, namanga une ngajaaga inongwa najimo mmyake.”

⁷ ABajuuta balinkummwamula balinkuti, “Uswe tuli nu lalagilo. Ukukongana nu lalagilo ulo, ikulondigwa ukugogigwa, paapo ikwijoba ukuti Mwana gwa Kyala.”

⁸ Pilati bo apiliike amasya ago, alinkukindilila ukutiila fiijo.

⁹ Po alinkwingila kangi nnyumba jaake, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe mundu ugwe, ufumile kugu?” Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo.

¹⁰ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Fiki utikumunyaamula? Bule, ukamanya ukuti ndi nu bulagili ubwa kukwabula, kangi nu bwa kukukomelele pa kikohekano?”

11 Jesu alinkummwamula Pilati alinkuti, “Ngali ukaja nu bulagili nabumo linga ukaapeeliigwe na Kyala. Looli umundu uju aambiikile mmaboko gaako, ali nu butulanongwa ubunywamu fiijo ukukinda ubutulanongwa bwako.”

12 Po Pilati bo apiliike isyo, alinkugela ukulonda injila ijaa kummwabula Jesu, looli abajuuta balinkukindilila ukujwega balinkuti, “Linga gummwabwile umundu ujo, po ukaja mmanyaani gwa malafyale gwa Balooma. Umundu gwesa uju ikwipela ukaja malafyale, ikumpinga umalafyale gwa Balooma.”

13 Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkuntwala Jesu panja, alinkwakutugala pa kikota kya bulongi, ubujo ubu baatigi, Lwalo lwa Mabwe (ingamu iyi mu njobelo ijaa Bajuuta, bikuti Gabata).

14 Kaali kabalilo aka iisuba lyali pantu, pi isiku lya kwitendekesya kunongwa jaa kyaka kya Pasa. Pilati alinkukibwala ikilundilo ikya bandu alinkuti, “Keeta, umalafyale gwinu jo uju!”

15 Abeene balinkujwega balinkuti, “Nngoge, nngoge! Nkomelele pa kikohekano!” Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukulonda nunkomelele pa kikohekano umalafyale gwinu?” Abapuuti abalongosi balinkummwamula balinkuti, “Uwe tukaja nagwe umalafyale ujungi, looli mwene umalafyale gwa Balooma!”

16 Po kummaliikisyo Pilati alinkummbiika Jesu mmaboko gaabo ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano
(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Lũuka
23:26-43)*

Po abasikali balinkummwega Jesu nu kubũuka nagwe.

¹⁷ Alinkupimba ikikohekano kyake, alinkusookamo nkaaja, alinkubũuka pabũjo ubũ mu njobelo jaabo bikuti Goligota, kokuti uLupaja lwa Ntũ.

¹⁸ Bo bafikile pala, balinkunkomelela Jesu pa kikohekano. Pabũjo bulabula baalipo abandũ bamo babili aba baabakomeliile pa fikohekano pamopeene nagwe, jũmo kukibafu ikiiliilo, nu jũngi kukibafu ikiimama.

¹⁹ Pilati alinkulagila ukuti gasimbigwe amasyũ nu kugabiika pa kikohekano kya Jesu, aga gikuti,
*Ujũ jo Jesu ugwa mu Nasaleti
uMalafyale gwa Bajuuta*

²⁰ Ubusimbe ubo bwasiimbige mu njobelo ijaa Bajuuta, aBalooma na Bagiliki. ABajuuta bingi baabalaga ubusimbe ubo, paapo pabũjo ubo apa baalinkomeliile pa kikohekano, paali kifuki na mu Jelusalemu.

²¹ Po abapuuti abalongosi baalimmbũulile Pilati ukuti, “Ulingasimbaga ukuti, ‘Ujũ jo Malafyale gwa Bajuuta,’ looli usimbe ukuti, ‘Umundũ ujũ aajobile ukuti umwene jo Malafyale gwa Bajuuta.’ ”

²² Pilati alinkubaamula alinkuti, “Himma, ubusimbe busyale bubũbo bo muno naalagile.”

²³ Abasikali bo bankomeliile Jesu pa kikohekano, balinkwega imyenda gyake,

balinkujaba ifijabo fina. Kukuti nsikali alinkwega ikijabo kyake. Kangi balinkwega unselekesye gwake. Unselekesye ugu, gwalukiigwe ulupande lamolwene itolo ulwa mwenda, gukaali nu busone nabamo.

²⁴ Po balinkujobesania balinkuti, "Tulinganyaafulania unselekesye ugu, looli tubombe ubulagusi ukuti gujege gwani." Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Baajabeene imyenda gyangu, nu kubomba ubulagusi ubwa nselekesye gwangu."* Syo isi baabombile abasikali.

²⁵ Po baalipo abakiikulubamo bana aba baalyimile kifuki ni kikohekano kya Jesu. Abakiikulubamo aalipo unna gwa Jesu, unna unandi gwa Jesu, Malija ukasi gwa Kilyopa, na Malija ugwa ku Magatala.

²⁶ Jesu bo ammbwene unna, kangi nu mfundigwa ujubaaalinnganile fiijo imile kifuki nu nna, alinkuti, "Gwe jubaa, nkeete jubaa. Mbiike ukuba mwanaako."

²⁷ Kangi alinkummbuula umfundigwa jula alinkuti, "Nkeete jubaa. Mbiike ukuba jo nyoko." Po ukufuma akabalilo kalakala umfundigwa jula alinkubuka nu nna gwa Jesu, alinkwakatugala nagwe kukaaja kaake.

Ukufwa kwa Jesu
(*Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Luka 23:44-49*)

* 19:24 19:24 Bala kalata gwa Isabuli 22:18.

28 Po Jesu alinkusyagania ukuti amalile ukujibomba imbombo jaake. Po alinkujoba alinkuti, “Nuumiilwe amiisi.” Ulo syaboniike isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

29 Pabujō bula kyalipo ikyombo iki baali-iswisyemo ifinga ingali iji jilulile. Po balinkwega isipanji, balinkujubika mu finga ijo, balinkufyika ku lutete, balinkuntwalila Jesu ku ndomo.

30 Jesu bo onjile ifinga ijo, alinkujoba alinkuti, “Imbombo jangu jimaliike!” Po untu gulinkugoboka, alinkufwa.

Abasikali bikundasa Jesu ni ngwego

31 Lyali isiku ilya kwitendekesya,‡ kangi iSabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi.§ Kunongwa jaa kuti abalongosi baa Bajuuta bakaalondaga umfimba gusyale pa kikohekano pi isiku ilya pa Sabati, po balinkubuka kwa Pilati, balinkunsuuma ukuti abasikali babuke bakabakonyole amalundi* abandu aba baabakomeliile, nu kusoosyapo imifimba gyabo pa fikohekano.

32 Po balinkubuka, balinkunkonyola amalundi ugwa kwanda nu gwa bubili aba baabakomeliile pamopeene na Jesu.

33 Looli bo bikubuka kwa Jesu, balinkwaga afwile, po bakaalinkonywile amalundi.

† 19:28 19:28 Bala kalata gwa Isabuli 69:21. ‡ 19:31 19:31 Iisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. § 19:31 19:31 ISabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi paapo jaali pa masiku gaa kyaka kya Pasa. * 19:31 19:31 Babuke bakabakonyole amalundi Baabobile bo uo ukuti bafwe nakalinga.

³⁴ Leelo unsikali jumo alinkunndasa Jesu ni ngwego pa lubafu. Po ilopa na miisi filinkusooka.

³⁵ Inongwa isi sisimbiigwe nu mundu ujū aasikeetaga isi syabombigwaga. Isi ikusijoba sya nalooli, kangi joope ameenye ukuti isi ikujoba sya nalooli. Po ulo na nuumwe mwitikege.

³⁶ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ikifupa kyake nakimo iki aakikukonyoka."†

³⁷ Kangi Kalata uMwikemo ikuti, "Bikwisa kunketaga ujū baalindasile."‡

Bikunsiyila Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Luka 23:50-56)

³⁸ Isyo bo sikindile, alinkwisa umundu jumo ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Umundu ujū aali mfundigwa gwa Jesu, looli kubutiitu itolo, paapo aabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Po umundu jula alinkubuka kwa Pilati, alinkunsuuma ukuti agwege umfimba gwa Jesu akasyile. Pilati alinkummwitikisya. Po Joosefu alinkubuka, alinkugusoosyapo umfimba.

³⁹ Po Nikotemu, ujū akabalilo kamo aabukile kwa Jesu pakilo,§ alinkwisa na mafuta agaa luma ulununu, gaali kilo amalongo matatu.

⁴⁰ Po abandū babili bala balinkwega umfimba gwa Jesu, balinkuguniembetelela umwenda umwelu, balinkugupaka amafuta gala agaa

† **19:36 19:36** Bala kalata gwa Isabuli 34:20. ‡ **19:37 19:37** Bala kalata gwa Sakalija 12:10. § **19:39 19:39** Bala kalata gwa Johani 3:1-2.

luuma ulununu ukukongana nu lwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ.

⁴¹ Pabũjo apa baalinkomeliile Jesu gwalipo ungũnda. Mu ngũnda mula lyalimo iipũmba iipyã ili bakaalinsyililemo umundũ najũmo.*

⁴² Iisikũ ilyo, lyali isikũ ilya Bajuuta ukwitendekesya pa Sabati. Kunongwa ijo balinkũnsyila Jesu mwi ipũmba lila, paapo lyali kifuki.

20

Jesu asyũkile mbũfwe

(Matai 28:1-8; Maalika 16:1-8; Luuka 24:1-12)

¹ Nulũbũnjũ fiijo bo bũkaali ukũkya, pi isikũ ilya pa ndũngũ,* Malija ugwa kũ Magatala alinkũbũũka kwi ipũmba lya Jesu. Alinkwaga iliibwe lila libungulusiigwe ukũfuma pa kifigo ikya ipũmba.

² Po alinkũbopa pala, alinkũbũũka kwa Peeteli na kũ mfundigwa jũla, ujũ Jesu aalinnganile fiijo. Alinkũbabũũla alinkũti, "Abandũ bamo bagũsoosiisyemo umfimba gwa Ntwa gwitũ mwi ipũmba, kangĩ tukakũmánya kũno bagũbiikile!"

³ Peeteli nu mfundigwa ujungi jũla, balinkũsookapo, balinkũbũũka kwi ipũmba.

⁴ Bobabiili baabopaga bo bikũbũũka, looli umfundigwa jũla aabopile ukũnkinda Peeteli, nu kũntalilapo ukũfika pi ipũmba.

* **19:41 19:41** Ulwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ, baababiikaga abafwe mu mbako nu kũbiikapo iibwe pa kifigo. Iipũmba lya Jesu lyali mu mbako. * **20:1 20:1** Iisikũ ilya pa ndũngũ Bala kũ isyakũlingaania.

5 Alinkwinama, alinkulingulila mwi ipumba, alinkugubona umwenda ugwu baalinsyiliile Jesu, looli akaalingiile nkati.

6 Po Simoni Peeteli alinkunkonga, alinkufika pala, alinkwingila mwi ipumba nu kugwaga umwenda ugwu baalinsyiliile Jesu.

7 Kangi alinkukyaga ni kitambala iki baalimpinyile Jesu kuntu. Kikaali pamopeene ni myenda igingi, looli kyapindiigwe pasima, pambali.

8 Po umfundigwa ujugi jula, uju aatalilepo ukufika pala, joope alinkwingila mwi ipumba. Alinkukeeta, alinkwitika,

9 na paapo baakaali ukusyagania isya mwa Kalata uMwikemo isi sikati, Jesu mpaka asyake ukufuma mbafwe.

10 Po abafundigwa bala balinkubuka kumyabo.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Maalika 16:9-11)*

11 Looli Malija ugwa ku Magatala alinkusyala nu kwima panja pi ipumba, aalilaga. Bo ali pakulila, alinkwinama nu kulingulila mwi ipumba,

12 alinkubabona abandumi babili aba baafwele imyenda imyelu. Baatuugeele apa kubwandilo paali nu mfimba gwa Jesu. Ugwandumi jumo aatuugeele kuntu, ujugi aatuugeele ku malundi.

13 Abandumi bala balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe juuba, fiki kulila?” Joope alinkubaamula alinkuti, “Abandu bamo

bagusoosiisyepo umfimba gwa Ntwa gwangu, kangi ngamanya na kuno bagubiikile!”

¹⁴ Malija bo ajobile amasya ago, alinkusanuka, alinkummbona umundu jumo iimile palapala. Ngimba umundu jula aali jo Jesu, looli Malija akaalimmeenye.

¹⁵ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe juba, fiki kulila? Bule, kunnonda jwani?” Malija iinogonaga ukuti umundu jula aali mbombi ugwa mu ngunda, po alinkummwamula alinkuti, “Gwe taata, linga jo ugwe ugusoosiisyepo umfimba gwake, mbuula kuno ugubiikile, niine ngubuuka kukugwega.”

¹⁶ Jesu alinkunkoolela ingamu jaake alinkuti, “Gwe Malija!” Po Malija alinkusanuka, alinkummbona Jesu, alinkujoba mu njobelo jaake alinkuti, “Laboni!” Ingamu iji kokuti Mmanyisi.

¹⁷ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Leka ulingangolaga. Ngaali ukubuuka kumwanya kwa Taata. Po buuka ukababuule abakamu bangu,[†] ukuti ngubuuka kumwanya kwa Taata, uju jo Gwiseemwe, kwa Kyala gwangu uju jo Kyala gwinu.”

¹⁸ Po Malija ugwa ku Magatala alinkubuuka ku bafundigwa baa Jesu, alinkubabuula inongwa isi, alinkuti, “Keeta, une nummbwene uNtwa!” Po alinkubalingaania syosa isi Jesu aalinndagiile.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luka
24:36-49)*

[†] 20:17 20:17 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

19 Namajolo iliisiku lilalila, abafundigwa baa Jesu baabungeene mu nyumba jimo, na kwigala inyiigi paapo baabatiilaga abalongosi baa Bajuta. Na paapo inyiigi syaliigaliigwe, nakalinga Jesu alinkuboneka pabwelu, na kwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujeye na nuumwe!”

20 Po alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na pa lubafu lwake. Abafundigwa bo bammbwene unntwa, balinkuhoboka fiijo.

21 Jesu alinkubaponia kangi alinkuti, “Ulutengaano lujeye na nuumwe. Bo ulu Taata aalindumile une, bo lululo na niine ngabatuma umwe pakiisu apa.”

22 Po alinkubapuutila umuji, alinkubabwala alinkuti, “Namwambilile Mbepo Mwikemo.

23 Linga mukubahobokela abandu ubutulanongwa bwabo, Kyala joope ikubahobokelaga ubutulanongwa bwabo. Linga mutikubahobokela, Kyala joope atikubahobokelaga.”

Jesu ikunsetukila Tomasi

24 Umfundigwa jumo mbafundigwa baa Jesu, ingamu jaake Tomasi, uju bantigi Mbasa, akaali pamopeene na bafundigwa abangi bo Jesu ikubasetukila.

25 Po abafundigwa abangi bala balinkummbwala balinkuti, “Uwe tummbwene unntwa.” Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngabagila ukwitika isyo linga ngagabona taasi amakoko agaa misumali mmaboko gaake

na pa lubafu lwake, nu kumpalamaasya ni nyoobe syangu.”

²⁶ Undungu gumo bo gukindile, abafundigwa baa Jesu balinkubungaana pamopeene kangi nnyumba. Iliisiku ilyo joope Tomasi aalipo pamopeene nabo. Inyiigi baaliigeele, nakalinga, Jesu alinkuboneka pabwelu, alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile. Ulutengaano lujje na nuumwe!”

²⁷ Po Jesu alinkummbuula Tomasi alinkuti, “Gwe Tomasi, isaga upalamaasye nu loobe lwako mmaboko gangu. Kangi upalamaasye na maboko gaako pa lubafu lwangu. Ulingendelelaga ukusita kwitika, looli gwitike.”

²⁸ Tomasi alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli Ntwa gwangu! Kangi gwe Kyala gwangu!”

²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwitiike paapo umbwene. Basajiigwe aba baanyiitiike na paapo bakaambona.”

Inyango jaa kalata ujū

³⁰ Jesu aabombile ifika fii fingi ifingi, ifi abafundigwa baake baafibwene. Ifika ifyo fikasimbigwa mwa kalata ujū.

³¹ Looli ifika ifi filimo mwa kalata ujū, fisimbi-igwe ukuti mwitike ukuti Jesu jo Meesija, Mwana gwa Kyala, nu kuti ku njila jaa kummwitika, mukabe ubuumi bwa bwila na bwila mu ngamu jaake.

21

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake mu Galilai

1 Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu alinkubasetukila kangi abafundigwa baake kumbali kwa sumbi Galilai.

2 Baalipo Simoni Peeteli, Tomasi ujū ingamu ijingi jo Mbasa, Natanaeli ujū aafumile mu Kana mu Galilai, abaana babili abaa Sebetai,* na bafundigwa abangi babili.

3 Simoni Peeteli alinkubabūula abanine alinkuti, “Ngubūuka ku nyanja kukuloba iiswi.” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Na nuuswe tukubūuka pamopeene na nungwe.” Po balinkubūuka, balinkwipaka mwi ibooti, baalobile ikilo kyosa, leelo bakaakolilepo iiswi najimo.

4 Kubūkye, Jesu alinkwima kumbali kwa sumbi, leelo abafundigwa baake bakaameenye ukuti jo Jesu.

5 Po Jesu alinkubakoolela alinkuti, “Mwe bamanyaani bangū, bale, mukolilepo iiswi simo?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Himma.”

6 Jesu alinkubabūula alinkuti, “Namusope ulwelo kukibafu kya ku kiililo ikya ibooti, mukukola iiswi.” Po balinkusopa ulwelo mwa sumbi, leelo baatoliigwe ukulukwaba paapo baakolile iiswi inyingi fiijo.

7 Po umfundigwa jula ujū Jesu aalinnganile fiijo, alinkumbūula Peeteli alinkuti, “Jo Ntwa!” Simoni Peeteli bo apiliike ukuti jo Ntwa, alinkufwala umwenda gwake ugū aafuulile bo andile ukuloba, alinkwitaaga mwa sumbi.

* **21:2 21:2** *Abaana babili abaa Sebetai* Ingamu syabo baali bo baa Jaakobo na Johani. Bala kalata gwa Matai 10:2.

8 Abafundigwa abangi bala balinkubũuka kumbali kwa sũmbi ni ibooti, paapo bakaali patali, looli baali imitambo imia jimo bũno. Balinkulũkwaba ulwelo ulũ lwaliiswile iiswi.

9 Bo bafikile kumbali kwa sũmbi, baagwagile umooto. Pa mooto gula syalipo iiswi ni kisyesye.

10 Jesu alinkubabũula abafundigwa baake alinkuti, “Isaga, namutwale apa iiswi simo isi mulobile.”

11 Po Peeteli alinkwingila mwi ibooti, alinkulũkwabila kumbali ulwelo lula ulũ lwaliiswile iiswi. Ndwelo lula syalimo iiswi inywamu 153. Na paapo syalimo iiswi inyingi fiijo, poope ulwelo lũkaanyaafwike.

12 Jesu alinkubabũula abafundigwa baake alinkuti, “Isaga mulyemo ifinda.” Akaalipo umfundigwa ujũ aagelilepo ukũndaalũsya ukuti, “Ugwe gwe gwani?” Paapo baameenye ukuti jo Ntwa.

13 Po Jesu alinkwisa, alinkwega ikisyesye, alinkubapapo abafundigwa baake. Kangi alinkwega syope iiswi, alinkubomba bo luluulo.

14 Ulo lwali lwa katatu Jesu ukubasetũkila abafundigwa baake, bo asyũkile ukufuma mbafwe.

Jesu ikũjoba na Peeteli

15 Bo baliile, Jesu alinkũndaalũsya Peeteli alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bũle, uunganile fiijo ukubakinda muno baangani-ile abanino aba?” Peeteli alinkũmmwamula alinkuti, “Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkũmbũula alinkuti, “Utiimege utung’oosi twangũ.”

16 Jesu alinkunndaalusya Peeteli ulwa bubili alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bule uunganile?” Peeteli alinkumwamula alinkuti, “Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbuula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu.”

17 Alinkunndaalusya ulwa butatu alinkuti, “Simoni gwe mwana gwa Johani, bule uunganile?” Po Peeteli alinkusulumania paapo aalinndaalusyiye ulwa butatu ukuti, “Bule, uunganile?” Alinkumwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, usimeenye syosa. Umeenye ukuti nguganile.” Jesu alinkummbuula alinkuti, “Utiimege ing’oosi syangu.”

18 Nalooli nikukubuula ugwe bo uli ndumyana, gwaliisibiile ukufwala imyenda gyako jujugwe, nu kubuuka koosa kuno gwalondaga. Looli bo ukangeele, kugolosyaga amaboko gaako, umundu ujungi ikukufwalisyaga imyenda gyako, nu kubuuka na nungwe kuno ukiigana ukubuuka.”

19 Jesu aajobile bo ulo ukunangisya injila iji Peeteli ikwisa kufwila nu kuntuufya Kyala. Po Jesu alinkummbuula Peeteli alinkuti, “Ungongege.”

20 Po Peeteli alinkusanuka, alinkummbona umfundigwa ujw Jesu aalinnganile fiijo, aabakongaga. Umfundigwa ujo jo jula aalimmwegamiile Jesu bo bikulya ifindu, nu kunndaalusya ukuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

21 Po Peeteli bo ammbwene umfundigwa jula, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa,

bule, fiki aafikuboneka ku mfundigwa ujo?”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga ngulonda ukuti aje muumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya? Uge we angongege.”

²³ Kunongwa ijo, abafundigwa bingi biinogonaga ukuti umfundigwa ujo atiisakufwamo siku. Looli Jesu akambubulaga umfundigwa ujo ukuti atiisakufwamo siku, looli aatile, “Linga ngulonda ukuti aje muumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya?”

²⁴ Umfundigwa ujo jo uju ikusisimikisya isi nu kusisimba. Nuuswe tumeenye ukuti isi ikujoba sya nalooli.

Jesu aabombile isingi inyingi

²⁵ Silipo isingi inyingi isi Jesu aabombaga. Linga syosa isyo syasimbiigwe, ngwaga pakiisu poosa pakaafwanaga ukubikamo baakalata aba baasimbigwaga.

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8